



Operating manual

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Manuel d'utilisation

Manuale d'uso

Gebruikers handleiding

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Priročnik za uporabo

Assembly

Zusammenbau

Montaje

Assemblage

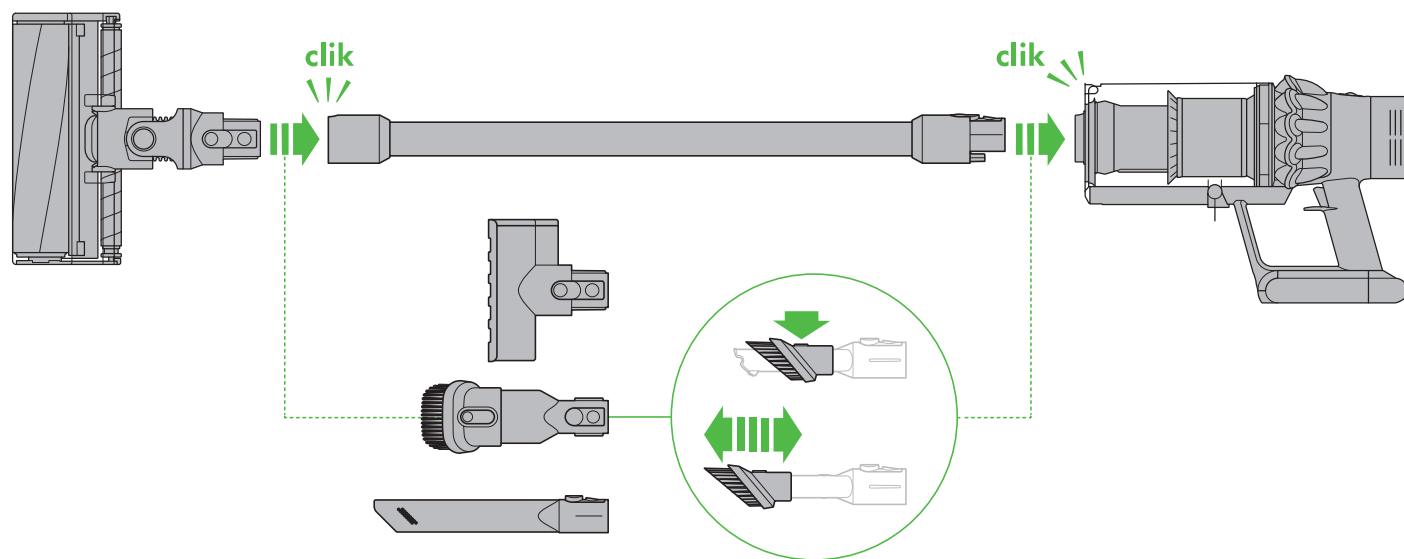
Montaggio

Assemblage

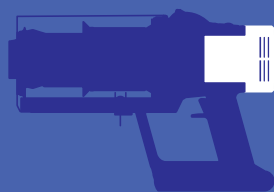
Montaż

Сборка

Montaža

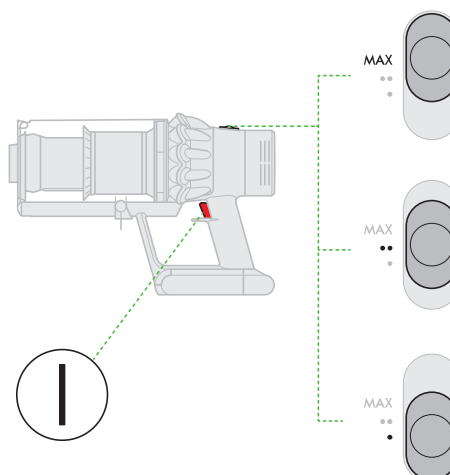
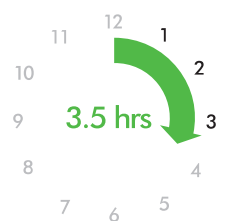
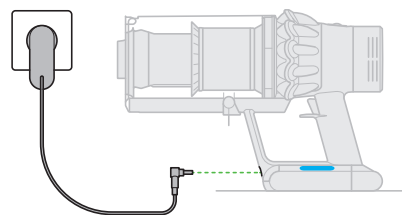


Wash the filter unit
Filtereinheit säubern
Lavado de la unidad
de filtro
Lavage du bloc
de filtration



Lavaggio del filtro
Was de filtereenheid
Mycie filtra
Промывайте фильтр
Operite filtrsko enoto

Register your free 2 year guarantee today.
Registrieren Sie Ihre kostenlose
2-Jahres-Garantie.
Registre hoy su garantía de 2 años gratuita.
Enregistrez dès aujourd'hui votre garantie
de 2 ans gratuite
Registra oggi la tua garanzia gratuita
di 2 anni.
Registreer vandaag nog uw twee jaar garantie.
Зарегистрируйте свое устройство
уже сегодня.
Registrujte 2 let brezplačno garancijo
še danes!



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit www.dyson.com/support for online help, general tips and useful information about Dyson.

Alternatively, you can call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHIEDEN HABEN.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, besuchen Sie www.dyson.de/support (DE), www.dyson.at/support (AT) oder www.dyson.ch/support (CH), um Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu Dyson zu erhalten.

Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundendienst von Dyson wenden. Geben Sie dazu die Seriennummer Ihres Gerätes sowie das Datum und den Ort des Gerätekaufs an.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UNA MÁQUINA DYSON.

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra y sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta sobre su aparato Dyson, visite www.dyson.es/support para recibir asistencia en línea, obtener consejos generales e información útil sobre Dyson.

O bien, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson e indique su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró el aparato.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, consultez le site www.dyson.fr/support (FR), www.dyson.be/support (BE) ou www.dyson.ch/support (CH) pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur Dyson.

Vous pouvez également appeler le Service consommateurs Dyson et leur communiquer le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN APPARECCHIO DYSON.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON.

Na registratie voor uw 2-jaarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Bij enige vragen met betrekking tot uw Dyson apparaat gaat u naar www.dyson.nl/support (NL) of www.dyson.be/support (BE) voor online help, algemene tips en nuttige informatie over Dyson.

U kunt ook bellen met de Dyson Helpdesk met uw serienummer en details betreffende waar/wanneer u het apparaat hebt gekocht.

OBSŁUGA KLIENTA DYSON

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA DYSON.

To urządzenie marki Dyson jest objęte gwarancją w zakresie części i serwisu przez okres 2 lat od daty zakupu, zgodnie z określonymi warunkami zawartymi w karcie gwarancyjnej. W przypadku konieczności naprawy urządzenia firmy Dyson prosimy o przygotowanie numeru seryjnego urządzenia i dokumentu potwierdzającego jego zakup oraz o kontakt z serwisem firmy Dyson. Jeśli urządzenie Dyson jest na gwarancji i obejmuje ona rodzaj przeprowadzanej naprawy, zostanie ona wykonana nieodpłatnie.

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данном руководстве. В случае возникновения вопросов по эксплуатации устройства Dyson, на веб-сайте www.dyson.com.ru/support можно получить онлайн-консультации, а также общие советы и полезную информацию о компании Dyson.

Можно также позвонить в службу поддержки компании Dyson, указав серийный номер устройства, дату и место его приобретения.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

HVALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP NAŠEGA IZDELKA.

Potem ko registrirate 2-letno garancijo, bo za napravo Dyson veljala 2-letna garancija skladno z garancijskimi pogoji. Če imate kakršna koli vprašanja o napravi Dyson, obiščite spletno stran www.dyson.si/support, kjer lahko najdete spletno pomoč, splošne nasvete in koristne informacije o podjetju Dyson.

Lahko pa pokličete tudi tehnično podpora Dyson in navedete serijsko številko naprave ter natančno lokacijo in datum nakupa.

Your serial number can be found on your rating plate wh of the appliance.

Note your serial number for future reference.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am S des Produkts.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückf Su número de serie se encuentra en la placa de especific en la base de la máquina.

Apunte su número de serie para futuras referencias.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique s l'appareil.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova a del prodotto.

Annota il tuo numero di serie per future occasioni.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Numer seryjny znajduje się na podstawie urządzenia.

Należy zapisać numer seryjny, aby móc później z niego i Сериийный номер находится на табличке на основан-

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Serijsko število najdete na napisni plošči na dnu naprave.

Zapišite si serijsko število za poznejšo uporabo.



This illustration is for example purposes only.

Image donnée à titre d'exemple.

Nur für Illustrationszwecke.

Imagen de ejemplo.

Imagine esemplificativa.

Uitsluitend ter illustratie.

Ta ilustracija sluży wyłącznie jako przykład.

Эта иллюстрация является образцом.

Za ponazoritev.

22. FIRE WARNING – Do not place the

22. FIRE WARNING – Do not place the grill on or near a cooker or any other appliance and do not incinerate this appliance. The battery is severely damaged. The battery may catch fire or explode.

23. Always turn 'OFF' the appliance connecting or disconnecting the brush bar.

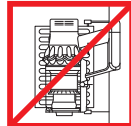
24. **FIRE WARNING** – Do not apply to fragrance or scented product to this of this appliance. The chemicals in products are known to be flammable and can cause the appliance to catch fire.

READ AND SAVE T INSTRUCTIONS

This Dyson appliance is intended for household use only.

-  Do not store near heat sources.
 -  Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.
 -  Do not use near naked flames.
 -  Do not pick up burning objects.

22. **FIRE WARNING** – Do not place the grill on or near a cooker or any other

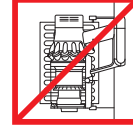
- and do not incinerate this appliance as it is severely damaged. The battery may catch fire or explode.
23. Always turn 'OFF' the appliance before connecting or disconnecting the motor unit from the brush bar.
24. **FIRE WARNING** – Do not apply chemicals, fragrance or scented product to the brush bar of this appliance. The chemicals in these products are known to be flammable and can cause the appliance to catch fire.
- ## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
- This Dyson appliance is intended for household use only.
- 
- Do not use near naked flames.

Do not store near heat sources.
- 
- Do not pick up burning objects.

Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.
- DE/AT/CH
- WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISEN**

READ AND SAVE T INSTRUCTIONS

This Dyson appliance is intended for household use only.



Do not store near heat sources.



Do not put hands near the brush bar when the applicator is in use.

DE/AT/CH

**WICHTIGE
SICHERHEITSHIN-**

9. Das Kabel darf nicht gespannt werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist. Fahren Sie nicht über das Kabel.
10. Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
11. Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf.
12. Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüssig oder in Dämpfen auftreten können.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
14. Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen wie z. B. der Bürstwalze gelangen. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
15. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.

auf feuchten Oberflächen und setzen Sie es nicht Feuchtigkeit, Regen oder Schnee aus.

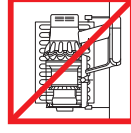
21. Verwenden Sie ausschließlich Dyson Ladegeräte zum Laden dieses Dyson Geräts. Verwenden Sie ausschließlich Dyson Akkus: Andere Akkus könnten aufplatzen und zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
22. BRANDGEFAHR – Dieses Produkt darf nicht auf oder neben einen Küchenherd oder andere heiße Oberflächen gestellt werden. Das Produkt darf nicht verbrannt werden, selbst wenn es schwer beschädigt ist. Der Akku könnte Feuer fangen oder explodieren.
23. Schalten Sie das Gerät stets AUS, bevor Sie die Elektrobürste anschließen oder abnehmen.
24. BRANDGEFAHR – Verwenden Sie an den Filtern dieses Geräts keine Duftstoffe oder parfümierten Produkte. Die in derartigen Produkten enthaltenen Chemikalien sind bekanntermaßen entzündbar und können dazu führen, dass das Gerät in Brand gerät.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Dieses Dyson Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt geeignet.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN EL MANUAL Y EN LA MÁQUINA

Cuando use un aparato eléctrico se deben seguir unas precauciones incluyendo las siguientes:



AVISO

Estas advertencias se aplican a la máquina, así como a todas las herramientas, accesorios, cargadores y adaptadores de corriente.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES

1. Este aparato Dyson puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o de conocimiento, o falta de experiencia, a condición de que estén bajo la supervisión o reciban instrucciones de una persona responsable con respecto al uso de la máquina de manera segura y que entiendan que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin supervisión.
2. No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención cuando la use.

16. Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
17. No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
18. Desconecte el cargador cuando no se utilice durante períodos prolongados y antes de realizar labores de mantenimiento.
19. Ponga atención mientras limpie en escaleras.
20. No instale, cargue o utilice este aparato en el exterior, en un baño o a menos de tres metros de distancia de una piscina. No lo utilice en superficies mojadas ni lo exponga a la humedad, lluvia o nieve.
21. Utilice sólo baterías y cargadores Dyson. Otro tipo de baterías puede provocar lesiones o daños materiales.
22. PELIGRO DE INCENDIO: No coloque este producto encima o cerca de una cocina o cualquier otra superficie caliente y no incinere este aparato incluso si está muy dañado. La batería podría incendiarse o explotar.
23. Apague siempre el aparato antes de conectar o desconectar la manguera o el cepillo motorizado.
24. ALERTA DE INCENDIO – No aplique ninguna fragancia o producto perfumado al filtro(s) de este aparato. Las sustancias químicas en este tipo de productos son conocidas por ser inflamables y pueden causar que el aparato se incendie.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter certaines précautions de base, notamment les suivantes :



AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à toutes les pièces, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

2. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une

6. N'utilisez pas l'appareil si la prise de courant ou le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, par l'un des personnes agréées afin d'éviter tout risque de blessure.
7. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, a reçu un choc violent, est tombé, est endommagé, entreposé dehors ou dans l'eau, ne l'utilisez pas et contactez le Service consommateurs Dyson.
8. Contactez le service consommateurs si votre appareil doit être entreposé, réparé. Ne démontez pas l'appareil, le remontage incorrect risquerait de provoquer une électrocution ou un incendie.
9. N'étirez pas le câble et n'exercez aucune tension dessus. Maintenez le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne fermez pas la porte sur le câble et ne tirez pas sur le câble lorsqu'il se trouve à proximité d'angles ou de coins. Maintenez le câble à l'écart des zones de passage, à un endroit où il n'est susceptible de marcher ou d'être piétiné. Ne faites pas rouler l'appareil sur le câble.
10. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Pour le débrancher, saisissez la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée.
11. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme l'essence ou dans des endroits où il y a des liquides inflammables ou combustibles.
12. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme l'essence ou dans des endroits où il y a des liquides inflammables ou combustibles.
13. N'aspirez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes, des bougies, etc.

IT/CH

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:



ATTENZIONE

Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

1. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
2. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare

6. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
7. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio assistenza Dyson.
8. Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio assistenza Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
9. Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi. Non passare sopra il cavo.
10. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
11. Non usare per aspirare acqua.
12. Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
13. Non aspirare alcun materiale incandescente

17. Non usare l'apparecchio senza il trasparente e il filtro.
18. Scollegare quando non si utilizzano per periodi e prima di interventi di manutenzione o assistenza.
19. Fare molta attenzione quando si utilizzano le scale.
20. Non installare, caricare o utilizzare l'apparecchio all'esterno, in bagno o in piscine (oltre 10 piedi) da una piscina o utilizzare su superfici bagnate e a umidità, pioggia o neve.
21. Utilizzare solo caricatori Dyson per questo apparecchio Dyson. Utilizzare batterie Dyson: altri tipi di batterie possono esplodere causando lesioni alle persone e danni.
22. **PERICOLO DI INCENDIO:** non usare il prodotto sopra o nei pressi di un fuoco, cottura o una superficie ad alta temperatura. Non incenerire l'apparecchio anche se è fortemente danneggiato. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare la spazzola motorizzata.
24. **PERICOLO DI INCENDIO:** non usare profumi o prodotti profumati su questo apparecchio. Le sostanze infiammabili e possono generare incendio in tali prodotti sono non in principio di incendio dell'apparecchio.

LEGGERE E CONSERVARE QU

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO
KORZYSTANIA Z TEGO URZĄDZENIA
NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI
INSTRUKCJAMI I OSTRZEŻENIAMI
UMIĘSZCZONYMI W NINIEJSZYM
INSTRUKCJI OBSŁUGI I NA URZĄDZENIU**

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając w to:

OSTRZEŻENIE



Te ostrzeżenia dotyczą urzędów w stosownych przypadkach mają zastosowanie do wszystkich na końcówek, ładowarek oraz wtyczek zasilania.

**ABY UNIKNAĆ RYZYKA POŻARU
PORĄŻENIA PRĄDEM LUB URAZU**

23. Schakel het apparaat altijd uit (aan/uit-knop op 'OFF') voor het plaatsen of verwijderen van de gemotoriseerde borstel.
24. **BRANDWAARSCHUWING** – Breng geen parfum of geparfumeerde producten aan op de filter(s) van dit apparaat. De chemicaliën in zulke producten zijn brandbaar en kunnen ervoor zorgen dat het apparaat vlam vat.

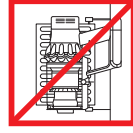
LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

6. Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
7. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, is beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
8. Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar, omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
9. Rek het snoer niet en houd het niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimtes zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden. Rijd niet over het snoer heen.
10. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
11. Niet gebruiken om water op te zuigen.
12. Nooit gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of in omgevingen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.

- usunąć kurz, kłaczki i włosy oraz wszystko, co może utrudniać swobodny przepływ powietrza.
16. Należy używać tylko rekomendowanych akcesoriów i części zamiennych Dyson.
17. Nie używać odkurzacza, jeśli przezroczysty pojemnik lub filtry nie są zamontowane.
18. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, jeżeli nie jest używane przez dłuższy czas oraz przed jego konserwacją lub naprawą.
19. W trakcie sprzątania schodów należy zachować szczególną ostrożność.
20. Urządzenia nie należy instalować, ładować ani używać poza pomieszczeniami zamkniętymi, w łazienkach oraz w odległości mniejszej niż 3 metry (10 stóp) od basenu. Nie używać na mokrych powierzchniach ani nie narażać na działanie wilgoci, deszczu lub śniegu.
21. Do ładowania urządzeń Dyson należy używać tylko ładowarek Dyson. Należy używać tylko baterii Dyson; inne typy baterii mogą eksplodować, powodując obrażenia ciała i szkody.
22. ZAGROŻENIE POŻAREM — Nie umieszczać urządzenia na kuchence ani innej gorącej powierzchni bądź w ich pobliżu. Nie palić urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Może dojść do zapalenia lub wybuchu baterii.
23. Zawsze wyłączać urządzenie przed podłączeniem bądź odłączeniem elektroszczotki.
24. ZAGROŻENIE POŻAREM — Na filtr(y) urządzenia nie wolno nakładać żadnej



Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie należy używać do zbierania wody ani innych płynów.



Nie należy używać do zbierania płonących przedmiotów.



Nie zbliżać rąk zbyt blisko do szczotki w czasie pracy urządzenia.



Nie umieszczać na kuchence ani w jej pobliżu.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ
ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И
НА УСТРОЙСТВЕ**

При использовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам

Очистка и обслуживание устройств не должны выполняться детьми без присмотра.

2. Не разрешайте детям играть с устройством. Будьте очень бдительны при использовании устройства рядом с детьми. Эксплуатация детьми возможна только под присмотром взрослых, чтобы избежать травм с ним.

3. Используйте устройство только как описанное в данном руководстве по эксплуатации Dyson способом. Не выполняйте работы по обслуживанию указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.

4. Предназначено для использования ТОЛЬКО в сухих местах.

Не используйте вне помещений влажных поверхностей.

5. Не касайтесь устройства или кабеля питания влажными руками.

6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания. Для обеспечения безопасной эксплуатации замените поврежденного кабеля. Поврежденный кабель должен осуществлять специалист Dyson.

7. Сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации. Если устройство не работает как следует, подверглось удару, падению, повреждению, оставлено вне помещений или упало в воду, не используйте и обратитесь в службу поддержки.

других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О

ПОЖАРООПАСНОСТИ. Не размещайте данное изделие на плите или рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено. Аккумулятор может вспыхнуть или взорваться.

23. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением электроштекки.

24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О

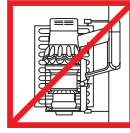
ПОЖАРООПАСНОСТИ. Не применяйте к фильтрам данного устройства какие-либо ароматизирующие или парфюмерные продукты. Химические вещества в таких продуктах являются легковоспламеняющимися и могут привести к возгоранию устройства.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Данное устройство Dyson предназначено только для бытового пользования.



Не используйте вблизи открытого огня.



Не храните вблизи источников тепла.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.

Pri uporabi električne naprave upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

⚠ OPOZORILO

Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno. **ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:**

1. To napravo Dyson smejo otroci, starejši od 8 let, osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oz. osebe brez izkušenj ali znanja uporabljati izključno pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe, ki mora poskrbeti za varno uporabo naprave. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.

2. Naprava ni igrača. Ko jo uporabljajo majhni otroci, jih vedno nadzorujte. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

3. Napravo Dyson uporabljajte skladno z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov, kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na Dysonovi telefonski številki za pomoč.

4. Naprava je primerna za uporabo SAMO v suhem okolju. Ne uporabljajte je na prostem ali na mokrih površinah.

5. Delov naprave ali vtičača se ne dotikajte z mokrimi rokami.

6. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan kabel ali vtičač. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da bi se izognili nesrečam.

Kabel razporedite zunaj delovnega območja in tja, kjer nanj ne boste stopili ali spotalnili. Ne vozite čez kabel. Ne izkajajte vtičača tako, da povlečete kabel. Vedno primite za vtičač. Udaljenosti od naprave in kablov morajo biti vsaj 1 m. Podaljška ni priporočljiva.

11. Ni primerna za sesanje vode.

12. Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, bencin, in ne uporabljajte na površinah, ki so lahko prisotne te tekočine ali razpršila.

13. Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroči predmeti.

14. Pazite, da lasje, široka oblačila, pramenji ali deli telesa ne pridejo v odprtine ali dele, kot je krtača. Ne usmerjajte napravo proti očem ali ušesom ali v usta.

15. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte naprave z zamaženimi odprtinami; redno čistite prah, vtičače, dlake in vse drugo, kar lahko zmanjša pretok zraka.

16. Uporabljajte le z Dysonovimi nasveti in pripomočki.

17. Ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika smeti in filtrov.

18. Napravo odklopite iz napajanja, ko ne uporabljate dalj časa, in pred vzdrževanjem ali servisiranjem.

19. Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni.

20. Naprave ne nameščajte, polnite ali uporabljajte na prostem, v kopališčih, oddaljenosti 3 m od bazena. Pri uporabi na mokrih površinah bodite še posebej previdni.

2. a možných rizik s ním spojených. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
3. Nedovolte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Pokud budou spotřebič používat malé děti nebo osoba v jejich blízkosti, je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
4. Spotřebič používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
5. Vhodné POUZE pro suché prostory. Nepoužívejte venku ani na mokřích místech.
6. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokřima rukama.
7. Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
8. Pokud spotřebič nepracuje správně, utrpěl těžký náraz byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte jej a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
9. Pokud je třeba provést opravu nebo servis, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson. Spotřebič sami nerozebírejte, protože jeho nesprávné sestavení může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
10. Napájecí kabel nenatahujte ani jej nevystavujte nadměrnému namáhání. Chraňte kabel před kontaktem s horkými

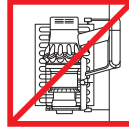
11. Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
12. Dbejte na to, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla byly v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí, jako je kartáč. Hadíci, sací trubici ani nástavce nepřibližujte k očím ani uším a nedávejte si je do úst.
13. Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoliv jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu.
14. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené společností Dyson.
15. Spotřebič použijte pouze tehdy, pokud obsahuje průhlednou nádobu na prach a pokud má správně umístěné filtry.
16. V období delší nečinnosti a před prováděním údržby nebo servisu spotřebič odpojte ze zásuvky.
17. Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
18. Neinstalujte, nenabíjejte ani nepoužívejte tento spotřebič venku, v koupelně nebo do vzdálenosti 3 metrů od bazénu. Nepoužívejte jej na mokřích površích a nevystavujte jej vlhkosti, dešti ani sněhu.
19. K nabíjení tohoto spotřebiče Dyson používejte pouze nabíječky Dyson. Používejte pouze baterie Dyson; jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit tak úraz osob a hmotné škody.
20. VAROVÁNÍ PŘED NEBEZPEČÍM POŽÁRU

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

Tento typ spotřebiče je určen pro použití v domácnosti.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Neskladujte blízko zdrojů tepla.



Nevysávejte hořící předměty.



Pokud je spotřebič v provozu, nedávejte ruce do blízkosti kartáče.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ANSTALTNINGEN

FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGERNE ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforholdsregler i betragtning.



ADVARSEL

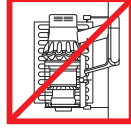
Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle reaktioner, tilbehør, opladere eller netadapters. Læs altid de sikkerhedsanvisninger, der følger med apparatet.

- Skal holdes fri for støv, fnuller, hår og alt andet, der kan formindske luftstrømmen.
- Anvend kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af Dyson.
 - Brug ikke støvsugeren, medmindre den klare beholder og filtrene sidder på.
 - Strikket skal fjernes fra vægkontakten, hvis apparatet ikke bruges gennem længere perioder, og før der foretages vedligeholdelse eller eftersyn.
 - Vær særligt forsigtig ved rengøring af trapper.
 - Apparatet må ikke monteres, oplades eller anvendes i et badeværelse eller på en afstand af 3 meter fra et svømmebassin. Må ikke anvendes på våde overflader, og må ikke udsættes for fugt, regn eller sne.
 - Anvend kun Dysons opladere, når dette Dyson-apparat skal oplades. Anvend kun Dysons batterier: Andre batterityper kan eksplodere og derved forårsage person- og/eller materielle skader.
 - BRANDFARE** – Dette produkt må ikke anbringes på eller i nærheden af et komfur eller en anden varm overflade, og apparatet må ikke brændes, selvom det er meget beskadiget. Der kan gå ild i batteriet, eller det kan eksplodere.
 - Sluk altid for apparatet, før du tilslutter eller fjerner det motoriserede børstehoved.
 - BRANDFARE** – Undlad at anvende parfumerede produkter i apparatets filtre. Sådanne produkter indeholder brændfarlige elementer, som kan medføre, at apparatet bryder i brand.

- Laitetta tulee käyttää AINOASTA paikoissa. Älä käytä laitetta ulkona mörillä pinoilla.
- Älä kosketa mitään pistokkeen taosaa mörin käsin.
- Älä käytä laitetta, mikäli sen virtapistotulppa on vaurioitunut. Jos vaurioituu, Dysonin tai sen huoltotai vastaavan pätevän henkilön virtajohto vaaratilanteen välttämiseksi.
- Jos laite ei toimi asianmukaisesti on kohdistunut kova isku, se on vaurioitunut, jätetty ulkiloihin tai veteen, lopeta laitteen käyttö ja Dysonin asiakaspalveluun.
- Jos laite vaatii huoltoa tai korjausyhteys Dysonin asiakaspalveluun laitetta. Väärin koottu laite voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Virtajohtoa ei saa venyttää eikä kohdistua rasitusta. Pidä virtajohtokuumilta pinoilta. Virtajohtoa ei ollen väliin eikä sitä saa vetää terä tai kulumia vasten. Sijoita virtajohtokulkuteistä siten, ettei sen päälle siihen kompastuta. Älä vedä imuvirtajohtoon yli.
- Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohtodosta. Irrota laite sähköpistämällä kiinni pistotulppasta; älä vedä johdosta. Jatkojohdon käyttö ole suositeltavaa.
- Laitteella ei saa imuroida vettä.
- Älä imuroi syttyviä tai palonarkojakuten bensiiniä, äläkä käytä imurointilaikossa joissa saattaa olla tällais...



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Anvend ikke maskinen til opsamlng af vand eller anden væske.



Anvend ikke maskinen til opsamlng af nogen form for brændende objekter.



Anbring ikke hænderne i nærheden af børstehovedet, når apparatet er i brug.



Må ikke anbringes på eller i nærheden af et komfur.

FI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITTY LAITTEeseen

Käytettäessä sähkölaitteita seuraavat turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:



VAROITUS

Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia työkaluja, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adaptoreita.

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

- Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset,...

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ
ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι προειδοποιήσεις που ακολουθούν αφορούν τη συσκευή, καθώς επίσης και όλα τα εξαρτήματα, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

1. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
2. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιείται η

5. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φις ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο ή το φις είναι φθαρμένα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό της Dyson για να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος.
7. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφαιρεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
8. Σε περίπτωση που απαιτούνται εργασίες συντήρησης ή επισκευής, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, καθώς η λανθασμένη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
9. Μην τεντώνετε και μην τοποθετείτε το καλώδιο υπό πίεση. Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην πιέζεται από πόρτες και να μην είναι τυλιγμένο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από περάσματα και σε σημείο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο.
10. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φις και όχι το καλώδιο. Δεν συνίσταται η γρήγορη

- [illegible]

tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.

2. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
3. A készüléket kizárólag a jelen Dyson működtetési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel ebben a kézikönyvben, vagy amelyet a Dyson ügyfélszolgálat tanácsolt.
4. A készülék CSAK száraz helyen használható. Ne használja a szabadban vagy nedves felületen.
5. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
6. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy a hivatalos szerviz munkatársával vagy más szakképzett személlyel.
7. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, ha erős ütés érte, ha elejtették, ha megsérült, ha a szabadban hagyták, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetben keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát.
8. Ha a szervizre vagy javításra van szükség, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
9. A kábelt ne feszítse meg és ne helyezze nyomás alá. Tartsa a kábelt forró felületektől távol.

13. Ne használja a készüléket égő vagy füstölő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívására.

14. Tartsa távol a haját, öltözkét, ujjait, egyéb testrészeit a készülék nyílásaitól, és olyan mozgó alkatrészeitől, mint például a keferúd. Ne helyezze a tömlőt, a porszívócsövet vagy más tartozékokat a szeméhez, a füléhez vagy a szájába.

15. Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal. Tartsa távol a portól, bolyhoktól, hajtól és minden olyan anyagtól, amely csökkentheti a légáramlást.

16. Csak a Dyson által ajánlott tartozékokat és cserelkatrészeket használja.

17. Ne használja az átlátszó portartály és szűrő nélkül.

18. Áramtalanítsa a készüléket karbantartás vagy javítás előtt, illetve ha huzamosabb ideig nem használja.

19. Lépcsők tisztításakor legyen különösen óvatos.

20. Ne helyezze el, ne töltsen és ne használja a készüléket a szabadban, a fürdőszobában vagy medence 3 méteres körzetében. Ne használja nedves felületen, és óvja a nedvességtől, esőtől vagy hótól.

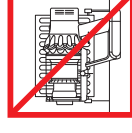
21. A Dyson készülék töltésére kizárólag Dyson töltőt használjon. Kizárólag Dyson akkumulátort tegyen bele: más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

22. TŰZVESZÉLY – Ne helyezze a terméket tűzhelyre, illetve tűzhely vagy egyéb forró felület közelébe.

Ez a Dyson készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne tárolja hőforrások közelében.



Ne porszívózzon fel égő tárgyakat.



A készülék működtetése közben tartsa távol a kezét a keferúdtól.

NO

VIKTIGE SIKKERH SANVISNINGER

FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONERNE. ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN GELDER KUN TIL HUSBRUK. IKK BRUK PÅ SELVE PRODUKTET

Ved bruk av elektriske apparater følger noen grunnleggende forholdsregler:



ADVARSEL

Disse advarslene gjelder apparater som eventuelt alt verktøy, tilbehør som nettdaptere.

FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

1.

Dette Dyson-apparatet kan bare brukes i hjemmet. Ikke bruk det i nærheten av vann, eller i nærheten av brennstoff, eller i nærheten av elektriske apparater.

16. Bruk kun tilbehør og reservedeler som er anbefalt av Dyson.
17. Må ikke brukes uten at klar beholder og filter er på plass.
18. Koble maskinen fra når den ikke er i bruk i lengre perioder, eller før vedlikehold eller service.
19. Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
20. Apparatet må ikke installeres, lades eller brukes utendørs, i baderom eller innen 3 meter fra et svømmebasseng. Den må ikke brukes på våte overflater og skal ikke utsettes for fukt, regn eller snø.
21. Bruk kun Dyson-ladere når du skal lade Dyson-apparater. Bruk kun Dyson-batterier: Andre typer batterier kan eksplodere og forårsake personskade og materiell skade.
22. BRANNADVARSEL – Ikke plasser dette produktet på eller i nærheten av en kokeplate eller en annen varm overflate, og ikke sett fyr på dette apparatet selv om det skulle være alvorlig skadet. Batteriet kan ta fyr eller eksplodere.
23. Skru alltid av produktet før du kobler det til eller fra den motoriserte roterende børsten.
24. BRANNFARE – Ikke påfør noen parfymerte eller parfymerte produkter i filterne til apparatet. Kjemikaliene i slike produkter er kjent for å være brennbare og kan føre til at apparatet tar fyr.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Dette Dyson-apparatet er kun laget for

PT

INSTRUKÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA
TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES
DE ALERTA EXISTENTES NESTE MANUAL
E NO APARELHO**

Quando utilizar um aparelho elétrico, devem-se sempre seguir umas precauções básicas, incluindo as seguintes:



AVISO

Estes avisos dizem respeito ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, peças, carregadores ou adaptadores de corrente.

**PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO,
CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:**

1. Este aparelho da Dyson pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzido ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas previamente, relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve viajar as crianças para

estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparação ou por pessoas com qualificação semelhante, para evitar perigos.

7. Se o aparelho não estiver a funcionar, não deveria ou se sofreu um impacto ou queda ou outros danos, se o aparelho exterior ou se o mergulhou em água, o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.

8. Entre em contacto com a Linha de Assistência da Dyson quando precisar de assistência ou de uma reparação. Não desmonte o aparelho, por qualquer montagem incorreta pode resultar choque elétrico ou incêndio.

9. Não estique o cabo, nem o coloque sob tensão. Mantenha o cabo afastado das superfícies quentes. Não coloque numa área onde possa ser entalado por uma porta, nem o encoste a uma parede ou esquinas aguçadas. Não coloque o cabo em áreas de passagem onde possam pisá-lo ou tropeçar nele. Não puxe o aparelho por cima do cabo.

10. Não desligue o aparelho puxando o cabo. Para o desligar, puxe pela alavanca de desligamento localizada no cabo. Não se recomenda a utilização de extensões elétricas.

11. Não o utilize para aspirar água.

12. Não use o aparelho para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, óleo, etc. Não aspire vapores que possam estar presentes.

13. Não aspire nada que esteja a arder ou que possa causar danos ao aparelho. Não aspire materiais como cigarros, fósforos, etc.

SE

VIKTIGA SÄKERHETS- FÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN LÄS ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ MASKINEN

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande:



VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

1. Denna maskin från Dyson får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de är under tillsyn eller får instruktioner av en ansvarig person som vet hur produkten ska användas på ett säkert sätt och som förstår användningens risker. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan uppsikt.
2. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller i närheten av barn. Barn ska vara under uppsikt för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.
3. Använd endast som beskrivet i denna Dyson-bruksanvisning. Utför inte något annat

8. Kontakta Dysons hjälptelefon vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.

9. Elsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden borta från uppvärmda ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den. Kör inte över sladden.

10. Dra inte ur sladden genom att dra i kabeln. För att dra ur sladden, greppa i stickproppen, inte sladden. Användning av förlängningssladd rekommenderas ej.

11. Använd inte maskinen för att suga upp vatten.

12. Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.

13. Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t.ex. cigarretter, tändstickor eller varm aska.

14. Håll hår, löst sittande plagg, fingrar och andra kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borchuvudet. Rikta inte slangen, staven eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.

15. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll öppningen fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.

16. Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.

kan brista och orsaka personska skador på egendom.

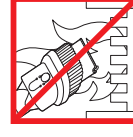
22. **VARNING FÖR BRAND!** Placera denna produkt på eller i närheten av spis eller någon annan varm yta, förbränn inte denna apparat även om den inte är i närheten av en elldörr. Batteriet kan explodera.

23. Stäng alltid av maskinen före anslutning eller borttagning av d motoriserade borchuvudet.

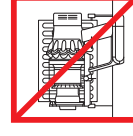
24. **BRANDVARNING** – Använd inte parfym eller doftande produkt på filtren i den här apparaten. Kemiska i dessa produkter är brandfarliga och kan leda till att apparaten börjar brinna.

LÄS OCH SPARA IN INSTRUKTIONER

Denna Dyson-apparat är endast avsedd för hushållsbruk.



Använd inte nära öppna elldörrar.



Förvara inte nära värmekällor.



Sug inte upp brinnande föremål.



Placera inte händerna i närheten av borchuvudet när maskinen används.

- basılmayacağı veya takılıp düşülmeyeceği yerlerden geçirin. Kablonun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.
10. Fişi prizden çıkarırken kablodan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun. Uzatma kablolu kullanılması önerilmez.
11. Kesinlikle su çekmek için kullanmayın.
12. Benzin gibi alev alıcı veya yanıcı sıvıları süpürmek için ya da bu tür sıvıların veya bunlardan çıkan buharın var olabileceği mekanlarda cihazı kullanmayın.
13. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanmakta olan ya da dumanı tüten hiçbir şeyi süpürmek için kullanmayın.
14. Sağlarınızı, parmaklarınızı, bedeninizin diğer tüm uzuvlarını ve bol giysilerinizi cihazın deliklerinden ve hareket halindeki parçalarından uzak tutun. Hortumu, çubuğu veya aksesuarları kesinlikle göz veya kulaklarınıza doğru tutmayın veya ağzınıza sokmayın.
15. Delik ağızlarına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önu kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, hav, saç ve hava akımını engelleyebilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
16. Sadece Dyson'ın tavsiye ettiği aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
17. Şeffaf hazne ve filtreler yerine takılı olmadan cihazı kullanmayın.
18. Uzun süreli kullanılmayacağı durumda ve bakım ya da servisten önce fişi prizden çıkarın.
19. Merdivenlerde temizlik yaparken daha

23. Motorlu fırça başlığını takarken veya çıkartırken cihazı her zaman 'OFF' konuma getirerek kapalı tutun.

24. **YANGIN UYARISI** – Bu cihazın filtresine/ filtrelerine herhangi bir parfüm veya esanslı ürün uygulamayınız. Bu tür ürünlerin içeriğinde bulunan kimyasalların tutuşabileceği ve cihazın yanmasına neden olabileceği bilinmektedir.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

Bu Dyson cihazı yalnızca evde kullanım içindir.



Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.



Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



Su ya da diğer sıvıları çekmeyin.



Yanan objeleri çekmeyin.



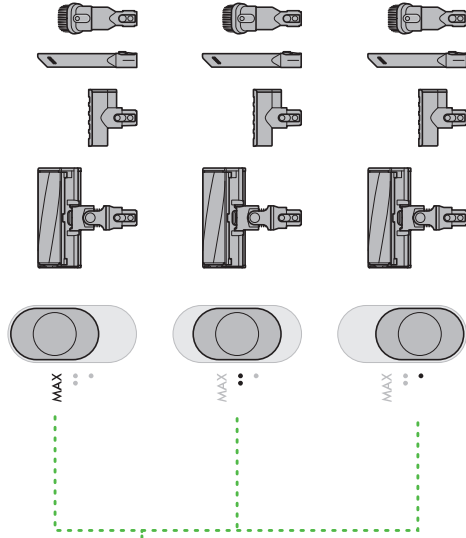
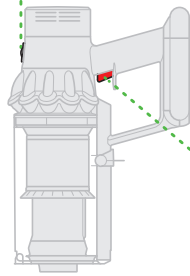
Cihaz çalışırken ellerinizi fırça başlığına yaklaştırmayın.



Bir ocağın üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.

Power mode
Power-Modus
Modo de potencia
Niveaux de puissance
Modalità di accensione

Krachtige modus
Tryb zasłania
Режим работы
Način poravljanja



Maximum suction
Maximale Saugleistung
Succión máxima
Aspirazione massima

Suction mode 2
Saugmodus 2
Modo de succión 2
Mode d'aspiration 2
Modalità di aspirazione 2

Suction mode 1
Saugmodus 1
Modo de succión 1
Mode d'aspiration 1
Modalità di aspirazione 1

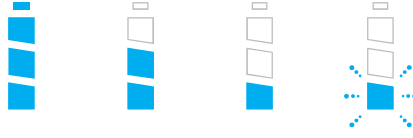
Maximale zuigkracht
Maksymalna siła ssania
Режим максимальной мощности всасывания
Sesanje z največjo močjo

Zugstand 2
Tryb ssania 2
Режим 2 всасывания
Način sesanja 2

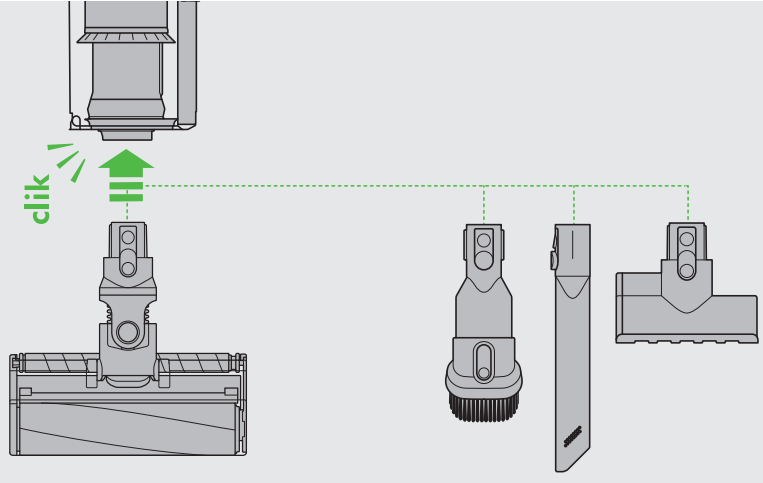
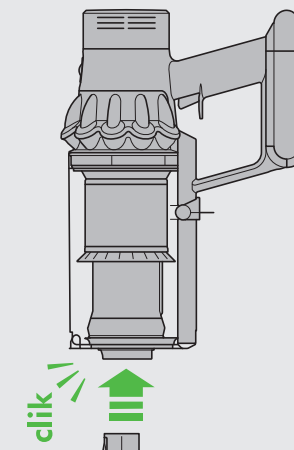
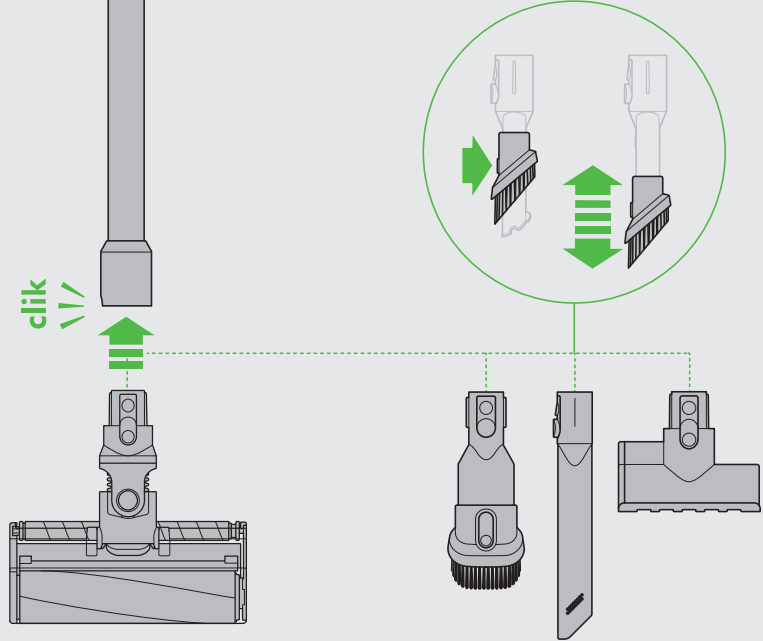
Zugstand 1
Tryb ssania 1
Режим 1 всасывания
Način sesanja 1

Lights during use
Leuchanzeige bei Gebrauch
Luces durante el uso
Voyants pendant l'utilisation
Spie durante l'utilizzo

Lampjes tijdens gebruik
Kontrolki podczas użytkowania
Световые индикаторы при эксплуатации
Luce med uporabo



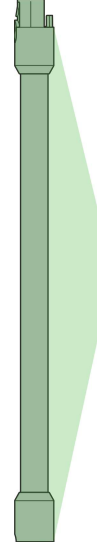
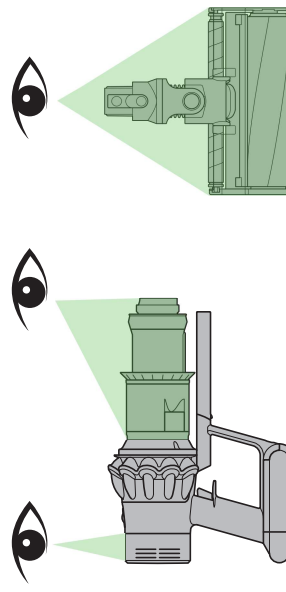
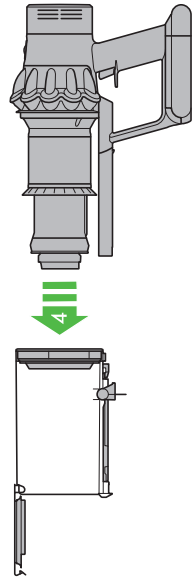
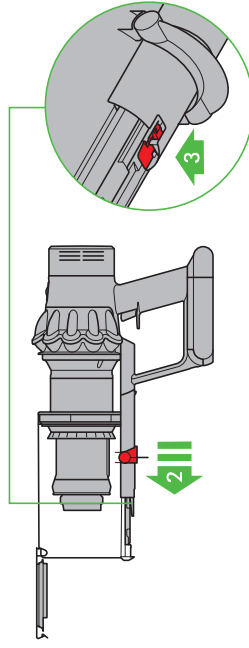
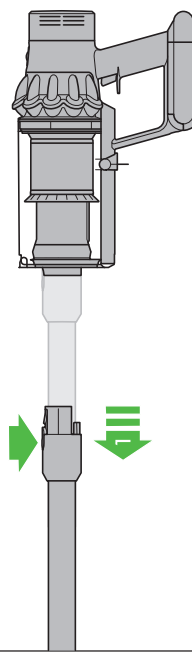
See 'Using your Dyson appliance'.
Siehe „Benutzung Ihres Dyson Geräts“.
Ver 'Como utilizar su aparato Dyson'.
Voir « Utilisation de votre appareil Dyson ».
Vedere 'Uso dell'apparecchio Dyson'.
Zie 'Uw Dyson apparaat gebruiken'.
Zobacz „Obsługa urządzenia Dyson”.
См. «Эксплуатация устройства Dyson».
Glejte »Uporaba naprave Dyson«.





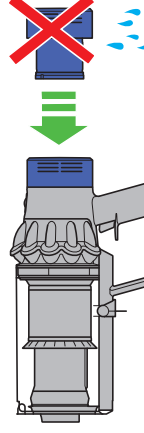
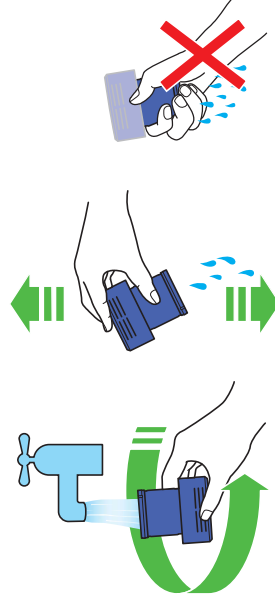
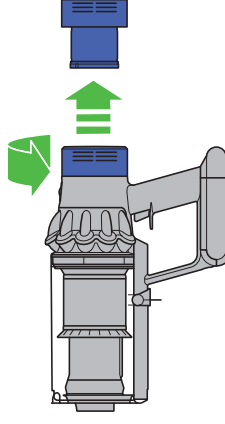
Looking for blockages
Blockierungen entfernen
Eliminación de obstrucciones
Verification de l'absence
d'obstructions

Ricerca delle ostruzioni
Controleren op verstoppingen
Poszukiwanie źródeł zatorów
Iskanie blokad



FILTER FILTRE FILTRO

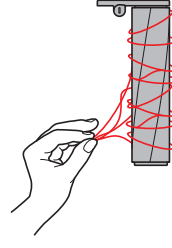
Wash the filter unit with cold water at least every month.
Saubern Sie die Filtereinheit mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Laver le bloc de filtration à l'eau froide une fois par mois minimum.
Lavare l'unità del filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Was de filtereenheid ten minste eenmaal per maand met koud water.
Myć filtr zimną wodą co najmniej raz w miesiącu.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filtro enoto operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.



Soft roller cleaner head: Clearing brush bar obstructions
Elektrobürste mit Soft-Walze: Blockierungen der Bürstwalze beheben/B
Cepillo con suave cabezal giratorio: Eliminación de obstrucciones del
Rouleau de nettoyage doux : Retirer les obstructions de la brosse
Spazzola a rullo morbido: rimozione delle ostruzioni dalla spazzola



3

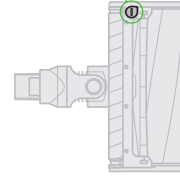


4

Soft roller cleaner head: Washing the brush bars
Elektrobürste mit Soft-Walze: Bürstwalze waschen
Cepillo con suave cabezal giratorio: lavado del cepillo
Rouleau de nettoyage doux : lavage des brosses
Testina di pulizia rotante morbida: lavaggio delle spazzole



1



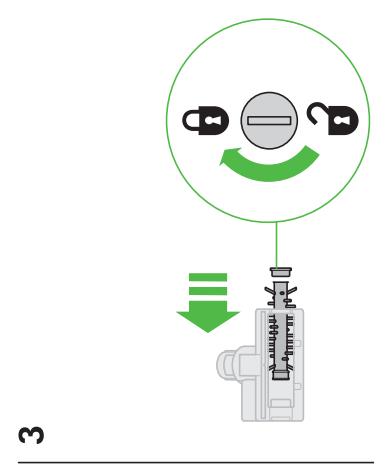
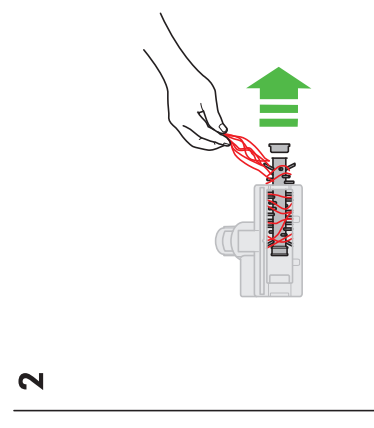
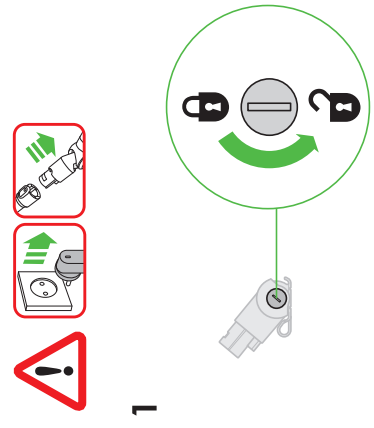
4

5

Mini motorised tool: Clearing obstructions
Mini-Elektrobürste: Blockierungen beseitigen
Accesorio miniatura motorizado: Eliminación de obstrucciones

Mini-brosse motorisée : Élimination des obstructions
Mini-spazzola motorizzata: rimozione delle ostruzioni
Gemotoriseerde mini-zuigmond: Verstoppingen verwijderen

Mini końcówka napędzana silnikiem: Usuwanie źródeł zatorów
Мини-электрошпатель: устранение засорений
Mini motorizirano orodje: Odpravljanje blokad



EN

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THE OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

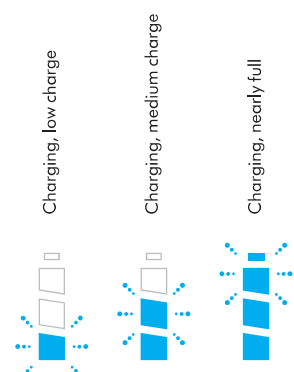
DOCKING STATION INSTALLATION

- Unpack the docking station, plug and installation leaflet.
- Select the location for the docking station and ensure that the area is clear of any obstructions (gas, water or air), electrical cables, wires or ductwork directly in front of the docking station.
- Follow the instructions on the installation leaflet.
- Click the attachments into place.
- Place the appliance in the docking station.
- Plug in the docking station and turn on to charge.
- Your appliance will need to be fully charged before first use.
- The docking station must be mounted in accordance with the applicable codes/standards (state and local laws may apply).
- Dyson recommends the use of protective clothing, eyewear and gloves when installing the docking station.

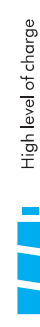
VACUUMING

- Remove the appliance from the docking station.
- Check that the underside of the cleaner head or tool is clean and free of any debris.
- Objects that may cause damage.
- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the recommended cleaning instructions.
- The brush bar on the appliance can damage certain carpet or rugs. If a rotating brush bar is used when vacuuming, it is recommended that you vacuum without the motorised floor tool and carpet.

LIGHTS DURING CHARGING



LIGHTS DURING USE



- The end cap should be in the open position as shown. Once in place, rotate the end cap back into the closed position.
- Close the fastener by turning a quarter clockwise. Ensure that the fastener is fully turned and the base plate and the brush bars are secure.

WASHING THE FILTER UNIT

- Check and wash the filter unit, according to the instructions, to maintain performance.
 - Remove the filter unit by twisting anticlockwise to the open position. Gently pull away from the appliance.
 - Wash the inside of the filter unit first; hold it upright under the cold water tap and agitate using a rotating motion.
 - Wash the outside of the filter unit; fill the unit with cold water, place your hand over the open end and shake gently.
 - Repeat washing the inside and outside of the filter unit until the water runs clear.
 - Gently tap the filter unit to remove any excess water and leave to dry with the filter end down.
 - Leave the filter unit to dry completely for a minimum of 24 hours.
 - Check that the filter unit is completely dry.
 - To refit, return the filter unit to the open position and twist clockwise until it clicks into place.
 - The filter unit may require more frequent washing if vacuuming fine dust or using mainly maximum suction.
 - Do not put the filter unit in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
- This appliance is fitted with an automatic cut-out.
 - If any part becomes blocked the appliance may automatically cut out.
 - This will happen after the motor pulses a number of times (i.e switches on and off in quick succession) and the blockage indicator LED will illuminate.
 - Leave to cool down before looking for blockages.
 - Ensure that the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
 - Clear any blockage before restarting.
 - Refit all parts securely before using.
 - Clearing blockages is not covered by your guarantee.

LOOKING FOR BLOCKAGES

- The motor will pulse and the blockage indicator LED will illuminate when there is a blockage. Please follow the instructions below to locate the blockage:
- Ensure that the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Be careful not to pull the 'ON' trigger.
 - Do not operate while checking for blockages. Doing so could result in personal injury.
 - Leave to cool down before looking for blockages.
 - Beware of sharp objects when checking for blockages.
 - To check for blockages in the main body of the appliance, remove the clear bin following the instructions in the 'Cleaning the clear bin' section and remove the blockage.
 - If you cannot clear an obstruction you may need to remove the brush bars, please follow the instructions below:
 - To remove the soft roller cleaner head brush bar, please refer to the 'Washing the soft roller cleaner head brush bars' section. Remove the obstruction and replace the brush bar as shown in the 'Washing the soft roller cleaner head brush bars' section. Ensure that the fastener is fully turned and the base plate and brush bar is secure before operating the appliance.
 - To remove the brush bar from the mini motorised tool, use a coin to unlock the fastener and slide the brush bars out of the cleaner head. Remove the obstruction. Replace the brush bar and secure it by tightening the fastener. Ensure it is fixed firmly before operating the appliance.
 - This product has carbon fibre brushes. Take care if coming into contact with them, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.
 - Refit all parts securely before using.
 - Clearing blockages is not covered by your guarantee.

CAUTION

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mis-treated. Do not disassemble, short contacts, heat above 60°C (140°F), or incinerate. Keep away from children. Do not disassemble or dispose of in fire.

ONLINE SUPPORT

- For online help, general tips, videos and useful information about Dyson, www.dyson.com/support

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- The battery should be removed from the product before disposal.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
- Dispose of the exhausted filter unit in accordance with local ordinances or regulations.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson. Alternatively, you can call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

If your Dyson appliance needs a repair, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

The guarantee for this product is 2 years from the the date of purchase. Please register your guarantee within 30 days of your purchase date. To help us ensure that you receive prompt and efficient service, please register immediately after purchase. Please keep the receipt showing the date of purchase.

There are three ways to do this:

- Online at www.dyson.com/register
- Telephone the Dyson Helpline on 0800 298 0298 (UK) or 01 475 7109 (ROI).
- Complete the enclosed form and post it to us.
- By registering online or by phone you will:
- Protect your investment with a two year parts and labour guarantee
- Receive helpful tips on using your machine
- Get expert advice from the Dyson helpline
- Be the first to hear about our latest inventions
- Registering only takes a few minutes and all you need is your serial number.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement will only be valid if the Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the

SUMMARY OF COVER

The guarantee becomes effective from the date of purchase (or if this is later).

- You must provide proof of (both the original and any subsequent) purchase of the appliance.
- before any work can be carried out on your Dyson appliance, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee is subject to the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and independent of any statutory rights as a consumer.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFO

When registering your Dyson appliance:

- You will need to provide us with basic contact information to register your appliance and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether we would like to send you details of special offers and news of our latest products. We will never sell your information to third parties and only use information with us as defined by our privacy policies which are available at privacy.dyson.com.

DE/AT/CH

BENUTZUNG IHRES DYSON GERÄTS

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“ VOR DER NUTZUNG DES DYSON GERÄTS. BEVOR SIE DAS GERÄT ANSCHLIEßEN.

MONTAGE DER WANDHALTERUNG

Ladehalterung, Stecker und Montageanleitung aus der Verpackung entnehmen. Wählen Sie für die Ladehalterung einen Standort aus und stellen Sie sicher, dass die Ladehalterung keine Leitungen (Gas, Wasser oder Strom) berührt. Drähle oder Rohre verlaufen.

- Befolgen Sie die Anweisungen in der Montageanleitung.
- Befestigungen einrasten lassen.
- Gerät in der Ladehalterung platzieren.
- Ladehalterung an eine Steckdose anschließen und einschalten.
- Das Gerät muss vor dem ersten Gebrauch vollständig geladen sein.
- Die Ladehalterung muss entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen (z.B. CE-Kennzeichnung) und Normen (Bundes- und Landesvorschriften) montiert werden.

Dyson empfiehlt den Einsatz von Schutzkleidung, Augenschutz und Atemschutz für die Montage der Ladehalterung.

STAUBSAUGEN

Gerät aus der Ladehalterung entnehmen.

- Überprüfen Sie, dass die Unterseite des Reinigungskopfs oder des Saugrohrs frei von Fremdkörpern ist, die Schäden verursachen könnten.
- Vor dem Saugen Ihrer Fußböden und Fußbodenbeläge sollten Sie die Pflegehinweise des jeweiligen Herstellers lesen.
- Die Bürstwalze des Geräts kann bei bestimmten Teppichen und Teppichböden Schäden verursachen. Einige Teppichböden fussehn, wenn sie mit der Bürstwalze gereinigt werden. Sollte das der Fall sein, empfehlen wir, die Bürstwalze zu verziehen und den Bodenbelag vorsichtig mit einem weichen Tuch zu reinigen.

LEUCHTANZEIGE BEIM LADEN



- Durchsichtigen Auffangbehälter wieder einsetzen:
 - Die Rückseite auf die Cleischiene des Behälters schieben.Die Bodenplatte zum Schließen des Auffangbehälters nach oben drücken, bis sie hörbar einrastet.
- Der Auffangbehälter ist nicht spülmaschinengeeignet und die Verwendung von Reinigungs- und Putzmitteln oder Raumsprays zur Reinigung des Behälters wird nicht empfohlen, da diese das Gerät beschädigen können.

FILTER- und BLOCKIERUNGSANZEIGE-LEDS

- Das Gerät verfügt über zwei Leuchtanzeigen, die darauf hinweisen, wenn routinemäßige Wartungsschritte erforderlich sind.
- Die Filteranzeige blinkt, wenn der Filter nicht korrekt eingesetzt ist. Befolgen Sie die Anweisungen zum Einsetzen des Filters im Abschnitt „Reinigen des Filters“.
 - Die Filteranzeige leuchtet, wenn der Filter gereinigt werden muss. Befolgen Sie die Anweisungen zum Reinigen des Filters im Abschnitt „Reinigen des Filters“.
 - Die Blockierungsanzeige leuchtet, wenn eine Blockierung vorliegt. Befolgen Sie die Anweisungen zum Entfernen von Blockierungen im Abschnitt „Suchen nach Blockierungen“.

WASCHBARE TEILE

Ihr Gerät beinhaltet waschbare Teile, die regelmäßig gereinigt werden müssen. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

REINIGEN DER BÜRSTWALZEN

Ihr Gerät beinhaltet zwei waschbare Bürstwalzen. Überprüfen und reinigen Sie diese regelmäßig entsprechend den nachfolgenden Anweisungen, damit das Gerät seine Leistung beibehält.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie die Bürstwalze abnehmen. Achten Sie darauf, dass Sie den EIN-/AUS-Schalter nicht betätigen.
 - Abnehmen, Waschen und Anbringen der Bürstwalzen:
 - Bitte beachten Sie die Illustrationen zu „Reinigen der Bürstwalze“.
 - Den Reinigungskopf umdrehen, sodass die Unterseite des Reinigungskopfes zu Ihnen zeigt. Den Verschluss mithilfe einer Münze eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn in die entriegelte Position drehen.
 - Drehen Sie die seitliche Abdeckung in die offene Position. Ziehen Sie die große Bürstwalze zusammen mit der Abdeckung vorsichtig aus der Elektrobürste heraus. Das Endstück von der großen Bürstwalze entfernen. Das Endstück nicht waschen.
 - Heben Sie die kleine Bürstwalze an dem achteckigen Ende und ziehen Sie sie nach oben heraus.
 - Halten Sie die Bürstwalzen unter fließendes Wasser und entfernen Sie Fusseln oder Schmutz durch leichtes Reiben.
 - Beide Bürstwalzen aufrecht hinstellen. Bitte achten Sie darauf, dass die große Bürstwalze wie abgebildet aufrecht steht. Mindestens 24 Stunden lang trocknen lassen.
 - Vor dem Einsetzen sicherstellen, dass die Bürstwalzen vollständig trocken sind. Die kleine Bürstwalze zuerst wieder einsetzen. Zunächst das runde Ende der kleinen Bürstwalze einsetzen. Dann das achteckige Ende nach unten drücken, bis es einrastet.
 - Befestigen Sie die seitliche Abdeckung wieder an der großen Bürstwalze.
 - Die große Bürstwalze auf den Bürstenmotor schieben. Die seitliche Abdeckung muss sich wie abgebildet in der offenen Position befinden. Die Abdeckung nach dem Einrasten der Bürstwalze wieder in die geschlossene Position drehen.
 - Das Endstück muss sich wie abgebildet in der offenen Position befinden. Das Endstück nach dem Einrasten wieder zurück in die geschlossene Position drehen.
 - Den Verschluss mit einer Vierteldrehung im Uhrzeigersinn schließen. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss vollständig gedreht wurde und die Bürstwalzen fest sitzen.
- ## FILTEREINHEIT SÄUBERN
- Prüfen und säubern Sie die Filtereinheit gemäß den Anweisungen, um die Geräteleistung zu erhalten.
- Entnehmen Sie die Filtereinheit, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn in die entriegelte Position drehen. Ziehen Sie sie anschließend vom Gerät ab.
 - Säubern Sie zuerst das Innere der Filtereinheit. Halten Sie sie dazu senkrecht unter

SUCHEN NACH BLOCKIERUNGEN

Wenn eine Blockierung vorliegt, pulsiert der Motor und die Blockierungsanzeige-LED leuchtet. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Blockierung aufindig zu machen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie Blockierungen entfernen. Achten Sie darauf, dass Sie den EIN-/AUS-Schalter nicht betätigen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen. Sonst besteht Verletzungsgefahr.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie eine Blockierung entfernen.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie Blockierungen entfernen.
- Um die Haupteinheit des Geräts auf Blockierungen zu prüfen, entfernen Sie den Auffangbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Auffangbehälter reinigen“. Beseitigen Sie anschließend etwaige Blockierungen.
- Wenn eine Blockierung nicht beseitigt werden kann, müssen eventuell die Bürstwalzen abgenommen werden. Folgen Sie dazu den unten aufgeführten Anweisungen:
 - Informationen, wie die weichen Bürstwalzen des Reinigungskopfs entfernt werden, finden sich im Abschnitt „Waschen der weichen Bürstwalzen des Reinigungskopfes“. Die Blockierung beseitigen und die Bürstwalzen wie im Abschnitt „Waschen der weichen Bürstwalzen des Reinigungskopfes“ beschrieben austauschen. Sicherstellen, dass der Verschluss vollständig gedreht wurde und die Bodenplatte sowie die Bürstwalzen ordnungsgemäß angebracht sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
 - Um die Bürstwalzen von der Mini-Elektrobürste zu entfernen, entriegeln Sie den Verschluss mit einer Münze und schieben die Bürstwalzen aus dem Reinigungskopf. Die Blockierung beseitigen. Bürstwalzen wieder einsetzen und durch Anziehen der Hallierung befestigen. Achten Sie darauf, dass sie richtig festgeschraubt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät ist mit Bürsten mit feinen Carbonfasern ausgestattet. Kontakt mit diesen Fasern kann u. U. zu Hautirritationen führen. Waschen Sie Ihre Hände nach dem direkten Kontakt mit den Carbonfasern.
- Setzen Sie das Gerät erst wieder komplett zusammen, bevor Sie es einschalten. Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie.

LADEN UND AUFBEWAHREN

- Dieses Gerät schaltet sich „AUS“, wenn die Akku-Temperatur unter 3°C sinkt. Dadurch werden Motor und Akku geschützt. Laden Sie das Gerät nicht auf, um es anschließend in einem Raum mit einer Temperatur von unter 3°C aufzubewahren. Um die Langlebigkeit des Akkus zu erhalten, laden Sie das Gerät nicht direkt wieder auf, wenn es komplett entladen ist. Lassen Sie es in solchen Fällen am besten für einige Minuten abkühlen und laden es dann wieder auf.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht flach auf einer Oberfläche liegt. Auf diese Weise sorgen Sie für eine bessere Kühlung und eine längere Laufzeit und Lebensdauer des Akkus.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU

- Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, kontaktieren Sie bitte den Dyson Kundendienst.
- Ausschließlich Dyson Ladegeräte verwenden.
- Der Akku ist versiegelt und stellt unter normalen Umständen kein Risiko für Ihre Sicherheit dar. Im unwahrscheinlichen Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku auslaufen sollte, berühren Sie die Flüssigkeit nicht und beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - Hautkontakt - kann zu Hautirritationen führen. Waschen Sie betroffene Stellen mit Seife und Wasser.
 - Inhalation - kann zu einer Reizung der Atemwege führen. Sorgen Sie für frische Luft und kontaktieren Sie einen Arzt.
 - Augenkontakt - kann zu einer Reizung führen. Spülen Sie die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus. Konsultieren Sie einen Arzt.
 - Entsorgung - tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Schutzhandschuhe und halten Sie sich bei der Entsorgung an die jeweils geltenden örtlichen Bestimmungen.

ACHTUNG

Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Auf diese Weise wird das Produkt auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHEIDEN HABEN. 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, besuchen Sie unsere Website (www.dyson.at/support (AT) oder www.dyson.de/support (DE), um Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu erhalten.

Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundendienst wenden. Geben Sie dazu die Seriennummer Ihres Gerätes sowie den Ort des Gerätekaufs an.

Wenn Ihr Dyson Gerät repariert werden muss, rufen Sie den Kundendienst an, damit wir die verfügbaren Optionen besprechen können. Die Garantie Ihres Dyson Gerätes noch gültig ist und die Reparaturkostenleistung fällt, ist die Reparatur kostenlos.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENER DYSON KUNDENT

Die Garantie für dieses Produkt gilt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Sie Ihre Garantie innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum schnell und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich nach dem Kauf. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg, aus dem ersichtlich ist, auf.

Dafür stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at
- Telefonisch über den Dyson Kundendienst: Für Deutschland: 0800 - 88 66 73 42. Für die Schweiz: 0800 - 88 66 73 42. Für Österreich: 0800 - 88 66 73 42.
- Füllen Sie das beiliegende Formular aus und lassen Sie es uns zukommen.
- Durch die Onlineregistrierung können Sie:
 - Ihre Investition dank zwei Jahren Garantie auf Teile und Arbeitskosten sichern.
 - Hilfreiche Tipps zur Nutzung Ihres Geräts bekommen.
 - Brandaktuelle Neuigkeiten zu unseren Innovationen erhalten.
- Die Registrierung dauert nur ein paar Minuten und Sie müssen keine Seriennummer angeben.

2-JAHRES-GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 2 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT?

- Die Reparatur oder der Austausch Ihres Geräts erfolgt (im Ermessen des Kundendienstes) innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung, wenn es innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Montage aufweist. Sollte ein Teil nicht verfügbar sein oder nicht repariert werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus. Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nicht. Das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet werden. Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nicht. Wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird, wird das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet. Das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, Österreich oder Spanien verwendet wird und in diesem Land mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verwendet wird.

WAS IST NICHT ABGEDECKT?

- Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Ersatz von Produkten, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:
 - Unfallschaden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Falschgebrauch entstehen.
 - Vernachlässigung sowie unvorsichtige Behandlung des Geräts.
 - Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen entstehen, die nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform sind.

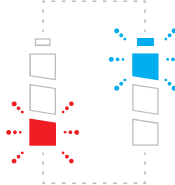
DIAGNÓSTICOS DE LUCES



Fallo de la batería: llame a la línea de servicio al cliente de Dyson



Fallo del cuerpo principal: llame a la línea de servicio al cliente de Dyson



Fallo del cargador: llame a la línea de servicio al cliente de Dyson

INDICADORES LED DE FILTRO Y OBSTRUCCIÓN



Indicador de obstrucción



La unidad de filtro no está correctamente colocada



La unidad de filtro requiere lavado



Consulte la sección de la batería

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíe el cubo tan pronto como la suciedad llegue a la marca "MAX". No permita que la sobrepase.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de vaciar el cubo. Tenga cuidado de no apretar el botón de encendido.
- Evite accionar el gatillo de "ON" durante el vaciado.
- Desmonte la empuñadura presionando el botón de liberación rojo de la misma, y sepárela del cubo.
- Para vaciar la suciedad:
 - Mantenga el dispositivo con el cubo mirando hacia abajo.
 - Presione con firmeza el botón rojo de extracción.
 - El cubo se deslizará hacia abajo limpiando la rejilla en su camino.
 - La base del cubo se abrirá.
 - La base del cubo no se abrirá si el botón rojo no se pulsa hasta el tope de su recorrido.

Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico hermética y vacíelo. Saque el cubo transparente con cuidado de la bolsa. Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE (OPCIONAL)

Si es necesario limpiar el cubo transparente:

PIEZAS LAVABLES

El aparato contiene piezas lavables que es necesario limpiar con regularidad. Siga las instrucciones a continuación.

LAVADO DE LOS CEPILLOS

El aparato cuenta con dos cepillos lavables que se deben revisar y lavar regularmente para mantener el rendimiento, de acuerdo con las instrucciones siguientes.

- Asegúrese de que el aparato está desconectado del cargador antes de retirar el cepillo. Tenga cuidado de no pulsar el disparador de encendido.
- Para extraer, lavar y reponer los cepillos:
 - Consulte las ilustraciones de la sección "Lavado de los cepillos" al mismo tiempo que las instrucciones siguientes.
 - Dé la vuelta al cabezal de limpieza de forma que su base quede mirando hacia usted. Use una moneda para girar la pestaña de fijación un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta oír un clic que indica la posición de desbloqueo.
 - Gire el tapón del extremo hasta la posición abierta. Extraiga con cuidado el cepillo grande del cabezal de limpieza.
 - Quite el tapón del extremo del cepillo grande. No lave el tapón del extremo.
 - Levante el cepillo pequeño sujetándolo por el extremo octogonal y extraígallo del cabezal de limpieza.
 - Coloque los cepillos bajo un chorro de agua corriente y frote suavemente para quitar cualquier pelusa o resto de suciedad.
 - Ponga de pie ambos cepillos. Asegúrese de que el cepillo grande esté de pie como se indica. Deje secar completamente durante al menos 24 horas.
 - Antes de reponer los cepillos, compruebe que están completamente secos.
 - Coloque el cepillo pequeño antes que el grande. Inserte el extremo circular del cepillo pequeño. Empuje hacia abajo el extremo octogonal hasta oír el sonido de que encaja.
 - Vuelva a colocar el tapón del extremo en el cepillo.
 - Vuelva a colocar el cepillo grande sobre el cabezal de limpieza, alrededor del motor. El tapón del extremo debe estar en posición abierta como se muestra. Una vez colocado, gire el tapón del extremo a la posición cerrada inicial.
 - El tapón del extremo debe estar en posición abierta como se muestra. Una vez colocado, gire el tapón del extremo a la posición cerrada inicial.
 - Cierre la sujeción girándola un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la sujeción ha llegado al tope y los cepillos están apretados.

LAVADO DE LA UNIDAD DE FILTRO

- Compruebe y lave la unidad de filtro, siguiendo las instrucciones, para mantener su rendimiento.
- Extraiga la unidad de filtro girándola en sentido opuesto a las agujas del reloj, hacia la posición de abierto. Retírela suavemente del dispositivo.
- Lave primero el interior de la unidad de filtro. Manténgala en vertical bajo el grifo de agua fría y agite con un movimiento giratorio.
- Lave el exterior de la unidad de filtro. Llene la unidad con agua fría, tape con la mano el extremo abierto y agite suavemente.
- Repita el lavado del interior y del exterior de la unidad de filtro hasta que el agua salga clara.
- Golpee suavemente la unidad de filtro para eliminar cualquier exceso de agua y déjela secar con el extremo del filtro hacia abajo.
- Deje secar completamente la unidad de filtro durante al menos 24 horas.
- Compruebe que la unidad de filtro está completamente seca.
- Para volver a colocarla, vuelva a poner la unidad de filtro en la posición abierta y gírela siguiendo el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar. Es posible que la unidad de filtro requiera una limpieza más frecuente al aspirar polvo fino o si se usa principalmente en el modo de succión máxima.
- No introduzca la unidad de filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni la acerque a una llama.

OBSTRUCCIONES: DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Este aparato incluye un sistema de desconexión automática.

Si se produce una obstrucción, el aparato puede apagarse automáticamente.

- Para extraer el cepillo del cabezal del accesorio miniatura para el tubo de extensión, use la moneda para aflojar la pestaña de fijación y deslícelo hacia fuera hasta sacarlo. Elimine la obstrucción. Vuelva a colocar el cepillo apretando la pestaña de fijación. Asegúrese de que está firmemente fijado antes de usar el dispositivo.

Este producto tiene cerdas de fibra de carbono. Tenga cuidado de no causar irritación de la piel. Lávese las manos después de tocarlo. Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usarlo. La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

CARGA Y ALMACENAMIENTO

- El aparato se apagará si la temperatura de la batería es inferior a 0 °C. Proteja el motor y la batería. No cargue la batería si va a guardarla a una temperatura inferior a los 3 °C.
- Para ayudar a prolongar la vida de la batería, evite recargarla después de una descarga completa. Deje que se enfríe antes de recargarla unos minutos.
- Evite usar el aparato con la batería rozando alguna superficie. Si se enfría mejor y prolongará la vida y uso del mismo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Si es necesario cambiar la batería, póngase en contacto con el Asistente al Cliente de Dyson.
- Use únicamente un cargador Dyson.
- La batería está cerrada herméticamente y en circunstancias normales no hay ningún tipo de riesgo para la seguridad. En el caso improbable de una fuga, no toque el líquido y tome estas precauciones:
 - El contacto con la piel puede producir irritación. Lave la zona con agua y jabón.
 - La inhalación puede causar irritación respiratoria. Tome aire fresco y consulte al médico.
 - El contacto con los ojos puede causar irritación. Enjuáguelos con agua y llave a la unidad de filtro durante al menos 15 minutos.
 - Use guantes para manipular la batería y deséchela inmersa en agua o en un recipiente con agua.
 - No incinere la batería.

PRECAUCIÓN

La batería de este aparato puede presentar riesgo de incendio si se manipula de forma incorrecta. No la desmonte, no la cargue a temperaturas superiores a los 60 °C ni la incinere. Manténgala lejos de los niños. No la desmonte ni la arroje al fuego.

ASISTENCIA EN LÍNEA

- En Internet dispone de ayuda, consejos generales, vídeos e información de Dyson.
www.dyson.es/support

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclados. Por favor, deseché este producto de manera responsable y respetando el medio ambiente.

- Antes de desechar el producto, debe extraerse la batería del producto.
- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las normativas o regulaciones locales.
- Deseche la unidad de filtro usada de acuerdo con las normativas o regulaciones locales.

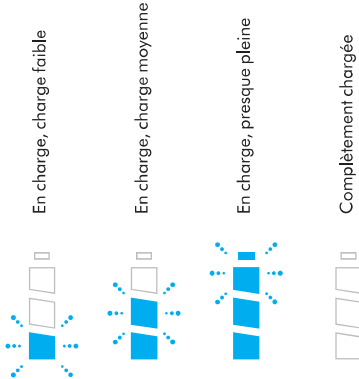
Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente y la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, el producto debe ser reciclado. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución o bien póngase en contacto con el establecimiento en el que se compró el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje seguro y ecológico del producto.



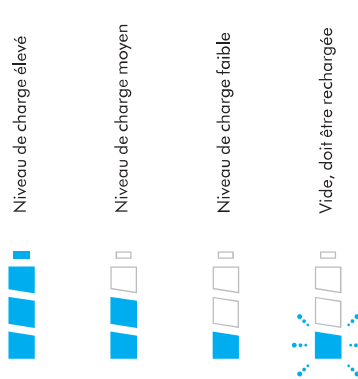
UTILISATION DE L'APPAREIL

- Retirez l'appareil de la station.
- Vérifiez que le dessous de la tête de nettoyage ou de l'outil est propre et dépourvu de corps étrangers pouvant l'endommager.
- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lisez les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- La brosse de l'appareil peut endommager certains types de tapis / moquettes et de sols. Certains tapis et moquettes peuvent pelucher si la brosse motorisée est utilisée pendant l'aspiration. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser l'aspirateur sans la brosse motorisée et de consulter le fabricant du revêtement de sol.

VOYANTS PENDANT LA CHARGE



VOYANTS PENDANT L'UTILISATION



VOYANTS DE DIAGNOSTIC



VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Videz l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne le laissez pas se remplir au-delà.
- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de vider le collecteur transparent. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche.
- Évitez d'appuyer sur « ON » pendant le vidage.
- Retirez le tube en appuyant sur bouton rouge du tube et en le retirant du collecteur. Pour vider la poussière :
- Tenez l'appareil avec le collecteur vers le bas.
 - Appuyez fermement sur le levier rouge du collecteur.
 - Le collecteur glisse vers le bas et nettoie la grille au passage.
 - La base du collecteur s'ouvre ensuite.
 - La base du collecteur ne s'ouvre pas si le bouton rouge n'est pas complètement enfoncé.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière/les allergènes lors du vidage, enveloppez hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider. Retirez le collecteur transparent du sac avec soin. Fermez le sac hermétiquement, puis jetez-le comme un déchet usuel.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT (FACULTATIF)

- Si un nettoyage du collecteur transparent est nécessaire :
- Suivez les instructions de la section « Vidage du collecteur transparent ».
 - Appuyez sur le bouton rouge situé sur la glissière du collecteur pour libérer le collecteur et le sortir en le faisant glisser vers le bas.
 - Nettoyez le collecteur transparent avec un chiffon doux uniquement.
 - Assurez-vous que le collecteur transparent et les joints sont complètement secs avant de les réinstaller.
 - Pour remplacer le collecteur transparent :
 - Insérez l'arrière du collecteur dans la glissière de l'appareil prévue à cet effet.
- Refermez le collecteur transparent en faisant remonter la base du collecteur vers le haut jusqu'à ce qu'elle se clipse.
- Ne mettez pas le collecteur transparent au lave-vaisselle ; l'utilisation de détergents, de vernis ou de désodorisants pour nettoyer le collecteur transparent n'est pas recommandée, ces produits pouvant endommager votre appareil.

TÉMOINS LED DU FILTRE ET D'OBSTRUCTIONS

- Votre appareil est équipé de deux voyants qui vous préviennent lorsque des opérations d'entretien simples sont nécessaires.
- L'indicateur du filtre clignote de façon intermittente lorsque le bloc de filtration n'est pas correctement installé. Suivez les instructions de remontage du bloc de filtration à la section « Lavage du bloc de filtration ».
- L'indicateur du filtre s'allume en continu quand le bloc de filtration doit être lavé. Suivez les instructions de lavage du bloc de filtration à la section « Lavage du bloc de filtration ».
- Les témoins LED d'obstruction s'allument en cas de bouchage. Suivez les instructions concernant l'élimination des obstructions à la section « Vérification de l'absence d'obstructions ».

PIÈCES LAVABLES

Votre appareil contient des pièces lavables qui doivent être régulièrement nettoyées. Suivez les instructions ci-dessous.

LAVAGE DES BROSSES

- Votre appareil est équipé de deux brosses lavables. Contrôlez-les et nettoyez-les régulièrement conformément aux instructions suivantes pour maintenir leurs performances.
- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer la brosse. Veillez à ne pas tirer sur la gâchette de mise en marche.
- Pour retirer, laver et remplacer les brosses :
- Reportez-vous aux illustrations « Lavage des brosses » ci dessus.
 - Retournez la tête de nettoyage de sorte que le dessous soit face à vous. Tournez l'attache d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position déverrouillée.

Lavez d'abord l'intérieur du bloc de filtration ; passez-le sous l'eau courante, maintenez-le à la verticale agitez par un mouvement de rotation pour éliminer la saleté. Lavez l'extérieur du bloc de filtration ; remplissez le d'eau froide sous l'extrémité ouverte et secouez doucement.

- Refaites un lavage de l'intérieur et de l'extérieur du bloc de filtration si l'eau n'est pas claire.
- Tapez doucement sur le bloc de filtration pour retirer toute saleté accumulée. Laissez sécher avec l'extrémité du filtre vers le bas.
- Laissez sécher complètement le bloc de filtration pendant au moins 24 heures. Vérifiez que le bloc de filtration est complètement sec.
- Pour pour repositionner le bloc de filtration, replacez-le sur la tête de filtration dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bloc de filtration peut nécessiter des lavages plus fréquents d'aspiration de poussière fine ou si l'appareil est utilisé principalement d'aspiration maximale.

Ne mettez pas le bloc de filtration au lave-vaisselle, au four, au micro-ondes ou ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.

OBSTRUCTIONS – COUPE-CIRCUIT AUTOMATIQUE

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit automatique. Si un élément est obstrué, l'appareil peut s'arrêter automatiquement. Cette coupure survient après un certain nombre d'impulsions à l'arrêt qu'il démarre et s'arrête successivement et rapidement d'obstruction s'allume.
- Laissez l'appareil refroidir avant de rechercher les obstructions d'obstructions pour éviter tout blessure.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil du chargeur avant de rechercher les obstructions.
- Éliminez les obstructions avant de redémarrer.
- Remettez en place tous les éléments et accessoires avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

VÉRIFICATION DE L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- En cas d'obstruction, le moteur démarre et s'arrête successivement jusqu'à ce que l'obstruction soit éliminée. Vérifiez les instructions localiser l'obstruction :
- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de chercher les obstructions. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche.
 - Ne mettez pas l'appareil en marche lorsque vous vérifiez l'absence d'obstruction.
 - Laissez l'appareil refroidir avant de rechercher les obstructions.
 - Faites attention aux éventuels objets tranchants lorsque vous vérifiez les obstructions.
 - Pour vérifier la présence d'obstructions dans l'unité principale, retirez le collecteur transparent selon les instructions fournies à la section « Vérification de l'absence d'obstructions ».

- Un retrait des brosses peut être nécessaire si vous ne parvenez pas à éliminer l'obstruction, veuillez suivre les instructions ci-dessous.
 - Pour retirer les rouleaux de nettoyage doux, veuillez vous référer à la section « Lavage des brosses ».
 - Pour retirer les brosses du rouleau de nettoyage doux, retirez-les de la tête de nettoyage. Éliminez l'obstruction. Remettez la tête de nettoyage en place. Vérifiez qu'elle est solidement verrouillée-la en serrant l'attache. Vérifiez qu'elle est solidement verrouillée.

- Cet appareil contient des brosses en fibre de carbone. Faites attention : si vous touchez les brosses car elles peuvent causer de légères irritations. Lavez les brosses avec de l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Remettez en place tous les éléments et accessoires avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

CHARGEMENT ET RANGEMENT

- Si la batterie atteint une température inférieure à 3 °C, l'appareil s'arrête. Protégez le moteur et la batterie. Ne rechargez pas l'appareil si la batterie est gelée.

- Une utilisation de l'appareil sur des gravats, des cendres ou du plâtre.
- Une baisse de l'autonomie de la batterie liée à son âge ou à son utilisation (le cas échéant).
- En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure à la date d'achat).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original ou une copie de ce dernier). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre appareil Dyson ne prolonge pas sa période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES

- Lors de l'enregistrement de votre produit Dyson : Vous devez nous fournir des coordonnées pour pouvoir enregistrer votre produit et nous permettre de vous délivrer votre garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez l'opportunité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des informations de notre part. Si vous choisissez de recevoir des informations nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendons jamais vos informations à des tiers et utilisons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site [Web privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

IT/CH

USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

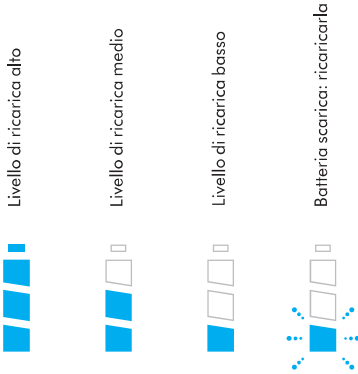
INSTALLAZIONE DELLA STAZIONE DI RICARICA

- Disimballare la docking station ed estrarre la spina e la guida all'installazione.
- Scegliere dove posizionare la docking station assicurandosi che non vi siano condutture (gas, acqua o aria), cavi elettrici o altre tubature dietro l'area di montaggio.
- Seguire le istruzioni presenti nella guida all'installazione.
- Agganciare gli accessori.
- Posizionare l'apparecchio nella docking station.
- Collegare la docking station e accenderla per avviare la ricarica.
- Prima del primo utilizzo, la ricarica dell'apparecchio dovrà essere completa.
- La docking station deve essere montata in conformità alle disposizioni e agli standard/codici applicabili (possono essere applicate leggi statali e locali).
- Dyson consiglia di utilizzare indumenti, occhiali e materiali protettivi durante l'installazione della docking station.

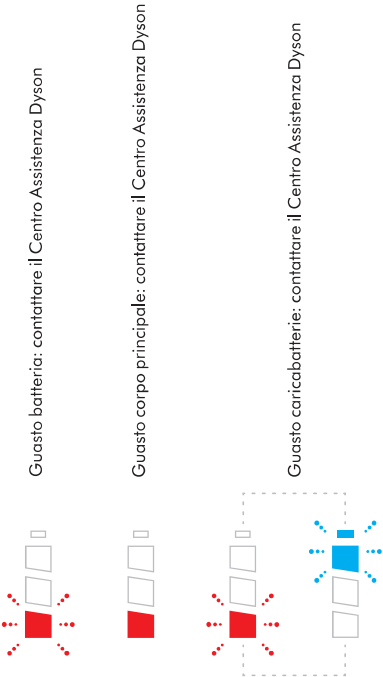
ASPIRAZIONE

- Rimuovere l'apparecchio dalla docking station.
- Verificare che la parte inferiore della spazzola o della testina di pulizia sia pulita e priva di corpi estranei che potrebbero causare danni.
- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllare le istruzioni per la pulizia consigliate dal loro produttore.
- La spazzola dell'apparecchio può danneggiare alcuni tipi di tappeti e pavimenti.
- Alcuni tipi di tappeti possono arruffarsi se puliti con un aspirapolvere a spazzola rotante. In tal caso, si consiglia di non usare l'accessorio per pavimenti a motore e consultare il produttore della moquette o del tappeto per ulteriori informazioni.

SPIE DURANTE L'UTILIZZO



DIAGNOSTICA SPIE



FILTRO E INDICATORE DI BLOCCO A LED



COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello "MAX". Non riempire eccessivamente il contenitore.

Il contenitore trasparente non è lavabile in lavastoviglie e l'uso di solventi o deodoranti per ambienti è sconsigliato in quanto può danneggiare l'apparecchio.

FILTRO E INDICATORE DI BLOCCO A LED

L'apparecchio presenta due spie che segnalano gli interventi di ordinaria manutenzione. L'indicatore del filtro lampeggerà in modo intermittente se l'unità deve essere lavata. Seguire le istruzioni su come riposizionare il filtro riportate nella sezione "Lavaggio dell'unità del filtro". L'indicatore del filtro si illuminerà in modo continuo se l'unità deve essere sostituita. Seguire le istruzioni su come lavare l'unità del filtro riportate nella sezione "Lavaggio dell'unità del filtro". L'indicatore di blocco a LED si illuminerà in caso di intasamento del filtro. Seguire le istruzioni per la rimozione degli intasamenti riportate nella sezione "Rimozione degli intasamenti".

COMPONENTI LAVABILI

L'apparecchio dispone di componenti lavabili che necessitano di essere lavati regolarmente. Seguire le istruzioni di seguito.

LAVAGGIO DELLE SPAZZOLE

L'apparecchio dispone di due spazzole lavabili da controllare regolarmente, in base alle seguenti istruzioni, per mantenere in buone condizioni di lavoro. Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di lavare le spazzole. Fare attenzione a non premere l'interruttore "ON". Come rimuovere, lavare e riposizionare le spazzole. Consultare le immagini sul lavaggio delle spazzole oltre alle istruzioni riportate nella sezione "Lavaggio dell'unità del filtro". Capovolgere la spazzola dell'aspirapolvere in modo che la sua parte superiore sia rivolta verso il basso. Ruotare il tappeto verso la posizione di apertura. Far scivolare la spazzola fuori dall'aspirapolvere. Rimuovere il tappeto terminale dalla spazzola grande. Non lavare la spazzola piccola dal terminale ottagonale e separare le spazzole. Tenere il rullo sotto l'acqua corrente e strofinare delicatamente con un panno morbido. Pulire le spazzole con un panno morbido.

Posizionare in verticale entrambe le spazzole. Assicurarsi che la spazzola sia in posizione verticale come indicato nell'immagine. Lasciare asciugare le spazzole per almeno 24 ore. Prima di riposizionare il rullo, assicurarsi che sia completamente pulito. Ruotare il rullo all'interno della spazzola grande. Inserire il rullo nella spazzola grande e spingerlo in avanti fino a quando non si ferma. Reinserire il tappeto nella spazzola. Far scivolare la spazzola grande nella sua posizione originale e separare le spazzole. Posizionare il tappeto terminale nella spazzola grande. Non lavare la spazzola piccola dal terminale ottagonale e separare le spazzole. Tenere il rullo sotto l'acqua corrente e strofinare delicatamente con un panno morbido. Pulire le spazzole con un panno morbido. Posizionare in verticale entrambe le spazzole. Assicurarsi che la spazzola sia in posizione verticale come indicato nell'immagine. Lasciare asciugare le spazzole per almeno 24 ore. Prima di riposizionare il rullo, assicurarsi che sia completamente pulito. Ruotare il rullo all'interno della spazzola grande. Inserire il rullo nella spazzola grande e spingerlo in avanti fino a quando non si ferma. Reinserire il tappeto nella spazzola. Far scivolare la spazzola grande nella sua posizione originale e separare le spazzole. Posizionare il tappeto terminale nella spazzola grande. Non lavare la spazzola piccola dal terminale ottagonale e separare le spazzole. Tenere il rullo sotto l'acqua corrente e strofinare delicatamente con un panno morbido. Pulire le spazzole con un panno morbido.

LAVAGGIO DELL'UNITÀ DEL FILTRO

Per mantenere elevate le prestazioni, controllare e lavare l'unità del filtro regolarmente. Seguire le istruzioni. Rimuovere l'unità del filtro ruotandola in senso antiorario rispetto alla posizione di partenza. Estrarla delicatamente dall'apparecchio. Lavare prima la parte interna dell'unità del filtro; tenerla in posizione per almeno 10 minuti. Ruotare il rubinetto dell'acqua fredda e agitarlo con un movimento rotatorio. Lavare quindi la parte esterna dell'unità del filtro; riempire l'unità del filtro con acqua pulita e agitarla con un movimento rotatorio. Posizionare la mano sull'apertura e agitare delicatamente.

In alternativa, chiamate il servizio assistenza Dyson, tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato.

Se l'apparecchio Dyson necessita di riparazioni, chiamate il servizio assistenza Dyson per conoscere le opzioni disponibili. Se l'apparecchio Dyson è ancora in garanzia, verrà riparato senza alcun costo a carico del cliente.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

La garanzia del prodotto è di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Si prega di registrare la garanzia entro 30 giorni dalla data di acquisto. Per consentire a Dyson di fornire un servizio tempestivo ed efficiente, si prega di effettuare la registrazione immediatamente dopo l'acquisto. Conservare la ricevuta con la data di acquisto.

Vi sono tre modalità per procedere alla registrazione:

- Online su www.dyson.it
- Al telefono contattando il Centro Assistenza Dyson al numero 800 976 024.
- Compilando il modulo in allegato e inviandolo a Dyson.
- Effettuando la registrazione online o per telefono sarà possibile:
- Tutelare l'investimento con una garanzia di due anni su componenti e manodopera.
- Ricevere suggerimenti utili sull'uso dell'apparecchio.
- Ottenere supporto dagli esperti del Centro Assistenza Dyson.
- Essere costantemente aggiornati sulle ultime tecnologie Dyson.
- La registrazione richiede pochi minuti ed è sufficiente avere a portata di mano il numero di serie.

GARANZIA DI 2 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 2 ANNI DI DYSON

Si noti che la Garanzia limitata a 2 anni di Dyson non limita le garanzie previste dal Titolo III del Codice dei Consumatori (Decreto legislativo 2006/2002) relativo alle garanzie legali e contrattuali. La garanzia di 2 anni di Dyson è fornita da Dyson Italia srl, Via Enrico Tazzoli 6, 20154 Milano.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro apparecchio (a discrezione di Dyson), nel caso in cui lo stesso abbia difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto nell'ambito dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (I) se l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto, oppure (II) se l'apparecchio viene utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Italia, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel Paese in questione.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

- Dyson non garantisce la riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui un guasto sia dovuto a:
 - Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, funzionamento o utilizzo non diligente dell'apparecchio non in linea con quanto previsto dal Manuale d'uso di Dyson.
- Uso dell'apparecchio per qualsiasi scopo differente dai normali impieghi domestici.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
- Installazione non corretta (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Intasamenti: fare riferimento al manuale d'uso Dyson per le informazioni su come cercare l'eventuale presenza di intasamenti e rimuoverli.
- Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, spazzola, ecc.).

In fase di registrazione, si può scegliere di ricevere o meno comunicazioni da parte nostra. Se si acconsente alla ricezione di comunicazioni da parte di Dyson, verranno inviate informazioni relative a promozioni speciali e notizie sui nostri ultimi prodotti. Non affidiamo mai a terzi le informazioni ricevute e le utilizziamo solo in accordo con la policy della privacy, consultabile sul nostro sito web privacy.dyson.com

NL/BE

UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES' IN DEZE DYSON GEBRUIKSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

INSTALLATIE WANDBEVESTIGING

- Pak de wandbevestiging, de stekker en de installatiefolder uit.
- Kies de locatie van de wandbevestiging en zorg ervoor dat er geen leidingen (gas, water of lucht), elektrische kabels, draden of kanaalsystemen direct achter de bevestigingslocatie bevinden.
- Volg de instructies in de installatiefolder.
- Klik de bevestigingsdelen op hun plaats.
- Plaats het apparaat in de wandbevestiging.
- Verbind de wandbevestiging met het elektriciteitsnet en schakel in om op te laden.
- Uw apparaat moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen.
- De wandbevestiging moet worden gemonteerd overeenkomstig de geldende voorschriften en richtlijnen/normen (ga na of er sprake is van relevante nationale of lokale wetgeving).
- Dyson adviseert het gebruik van beschermende kleding, een veiligheidsbril en passende materialen waar nodig bij het installeren van de wandbevestiging.

STOFZUIGEN

- Verwijder het apparaat van de wandbevestiging.
- Controleer dat de onderkant van de reinigingskop of het hulpstuk schoon en vrij is van vreemde objecten die mogelijk schade kunnen veroorzaken.
- Raadpleeg de onderhoudsinstructies van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw vloeren, tapijten en kleden gaat stofzuigen.
- De borstel op de krumeelzuiger kan bepaalde tapijten en vloeren beschadigen.
- Sommige tapijten kunnen gaan rafelen als u er een roterende borstel op zet bij het stofzuigen. Mocht dit het geval zijn, dan raden wij u aan zonder de gemotoriseerde borstel te stofzuigen en de fabrikant van uw vloerbedekking om advies te vragen.

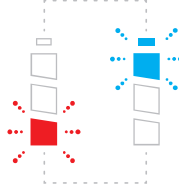
LAMPJES TIJDENS OPLADEN

	Opladen, bijna leeg
	Opladen, half opgeladen
	Opladen, bijna vol
	Volledig opgeladen

LAMPJES TIJDENS GEBRUIK

 Niveau opladen: hoog

DIAGNOSE MET LAMPJES

	Storing accu – bel de Dyson-helptest
	Storing basisonderdeel – bel de Dyson-helptest
	Storing oplader – bel de Dyson-helptest

LED LAMPJES INDICATOR VOOR FILTER EN VERSTOPPINGEN.



Indicator verstopping

FILTER
FILTRE
FILTRO

Filtreeneheid onjuist geplaatst

Filtreeneheid moet worden gewassen



 Zie hoofdstuk accu

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR

- Maak het reservoir leeg zodra de markering MAX is bereikt.
 - Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de oplader doorzichtige stofreservoir leeg maakt. Zorg ervoor dat de "O" tijdens het leegmaken.
 - Vermijd het drukken op de 'AAN' knop bij het legen.
 - Verwijder de buis door op de rode ontgrendelingsknop te drukken het reservoir te trekken.
 - Het stof verwijderen:
 - Houd het apparaat vast met het reservoir aan de onderkant.
 - Druk op de rode knop voor het vrijgeven van het stofreservoir.
 - Het reservoir schuift naar beneden en reinigt zo de sluis.
 - Hierna kan het stofreservoir geopend worden.
 - De cyclus niet in water onderdompelen of water in de cyclus gooien.
- Doe een plastic zak strak om het doorzichtige stofreservoir heen en met stof/allergenen bij het leegmaken te minimaliseren. Haal het stofreservoir voorzichtig uit de zak. Sluit de zak goed; gooi de manier weg.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR SCHOONMAKEN (NAAR KEUZE)

- De borstels van dit product zijn gemaakt van koolstofvezels. Wees voorzichtig wanneer u in contact komt met de koolstofvezels, aangezien deze lichte huidirritatie kunnen veroorzaken. Was uw handen na aanraking met de borstels.
- Zet alle onderdelen goed vast voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- Het verwijderen van verstoppingen wordt niet gedekt door de garantie.

OPLADEN EN OPBERGEN

- Dit apparaat zal automatisch worden uitgeschakeld als de temperatuur van de accu lager is dan 3°C. Dit is ter bescherming van de motor en de accu. Laad het apparaat niet op om het vervolgens op te bergen in een ruimte waar de temperatuur lager is dan 3°C.
- Om de levensduur van de accu te verlengen, is het beter de batterij na een volledige ontlading niet direct op te laden. Laad de accu daarom enkele minuten afkoelen.
- Vermijd het gebruik van het apparaat met de accu vlak boven een oppervlak. Hierdoor blijft de accu tijdens gebruik koeler en worden de werking en levensduur verlengd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCU

- Neem contact op met de Dyson Benelux Helpdesk als de accu moet worden vervangen.
- Gebruik alleen een Dyson oplader voor het opladen van dit Dyson apparaat.
- De accu is een afgesloten eenheid en brengt onder normale omstandigheden geen veiligheidsrisico's met zich mee. In het onwaarschijnlijke geval dat er vloeistof uit de accu lekt, raak de vloeistof dan niet aan en neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:
 - Hudcontact – kan irritatie veroorzaken. Was met water en zeep.
 - Inademing – kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts.
 - Oogcontact – kan irritatie veroorzaken. Spoel de ogen direct grondig uit met water gedurende minimaal 15 minuten. Raadpleeg een arts.
 - Weggooien – draag handschoenen om de accu te hanteren en gooi de accu direct weg conform de plaatselijke bepalingen en regels.

WAARSCHUWING

De in dit apparaat gebruikte accu kan bij verkeerde behandeling brandgevaar of chemische brandwonden veroorzaken. Niet demonteren, geen korte contacten gebruiken, niet boven 60 °C verhitten of verbranden. Verwijder gebruikte accu's onmiddellijk. Buiten bereik van kinderen houden. Niet demonteren of in het vuur gooien.

ONLINE ONDERSTEUNING

- Voor hulp online, algemene tips, video's en nuttige informatie over Dyson.
NL – www.dyson.nl/support
BE – www.dyson.be/support

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recycleerbare materialen. Werp dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.
- Verwijder de accu uit het product voordat u het weggooit.
- Recycleer de gooi de accu weg in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen.
- Gooi de opgebruikte filtereenheid weg in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften of bepalingen.
- Deze richtlijn bepaalt dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de algemene volksgenondheid door het onbeheerde weggooien van afval te voorkomen, hoort u te recyclen op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.



Deskundig advies krijgen van de Dyson Helpdesk.
Als eerste op de hoogte zijn van onze nieuwste uitvindingen.
Registreren duurt slechts een paar minuten en u hebt alleen uw serienummer nodig.

GARANTIE GEDURENDE 2 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 2 JAAR

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw apparaat als uw apparaat defect raakt als gevolg van ondeugelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 2 jaar na aankoop of levering. (Als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat met hetzelfde vermogen in het desbetreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding
 - Gebruik van het apparaat voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik
 - Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
 - Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
 - Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
 - Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
 - Verstoppingen – wij verwijzen u naar de Dyson gebruikshandleiding voor details betreffende het zoeken naar en verwijderen van verstoppingen.
 - Normale slijtage (bijv. zekering, borstel, enz.).
 - Gebruik van dit apparaat op puin, as, gips.
 - Kortere wordende levensduur van batterij veroorzaakt door veroudering van de batterij of door gebruik (waar van toepassing).
 - Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met de Dyson Helpdesk.

OVERZICHT VAN DEKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw apparaat kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten. Vervangende onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBEVEILIGING

- Bij het registreren van uw Dyson apparaat:
 - U dient ons standaard contactgegevens te geven om uw apparaat te registreren en om ons in staat te stellen om uw garantie te ondersteunen.
 - Bij het registreren hebt u de mogelijkheid om te kiezen of u wel of niet communicatie van ons wilt ontvangen. Als u kiest voor het ontvangen van

ODKURZANIE

- Odlączyć urządzenie od stacji dokującej.
- Sprawdzić, czy spód głowicy czyszczącej lub końcówki jest wolny od zanieczyszczeń, które mogą spowodować uszkodzenie. Przed odkurzeniem podłóg i dywanów należy zapoznać się z instrukcją czyszczenia. Elektroczyszcząka może uszkodzić niektóre rodzaje wykładzin lub wykładziny, które mogą spowodować uszkodzenie. Przed odkurzeniem podłóg i dywanów należy zapoznać się z takim przypadku zaleca się kontynuowanie sprzątania bez czyszczenia siłnikiem oraz konsultację z producentem pokrycia podłogow

KONTROLKI PODCZAS ŁADOWANIA



Ładowanie, niski poziom naładowania



Ładowanie, średni poziom naładowania



Ładowanie, prawie pełne naładowanie



Całkowite naładowanie

KONTROLKI PODCZAS UŻYTKOWANIA



Wysoki poziom naładowania



Średni poziom naładowania



Niski poziom naładowania



Bateria rozładowana, wymagane ładowanie

DIAGNOSTYKA KONTROLEK



Awaria baterii — należy się skontaktować z serwisem



Usterka obudowy — należy się skontaktować z serwisem

- Gwarancja zapewnia dodatkowe korzyści poza tymi, które wynikają z gwarancji statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.
- ## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH
- W przypadku rejestrowania produktu firmy Dyson:
- Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancji, podstawowe informacje kontaktowe.
 - Proces rejestracji obejmuje możliwość wyrażenia zgody na otrzymanie od nas wiadomości. Jeśli wyrażisz zgodę na otrzymywanie wiadomości, będziemy wysyłać Ci informacje o naszych innowacjach, specjalnych wydarzeniach i powiadomienia o naszych promocjach.
 - Informacje, które przekazywane są przez Ciebie, nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgodnie z polityką prywatności, która jest dostępna w naszej witrynie: [privacy.dyson.com](#)
- ## RU
- ## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА ДЫСОН
- ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЫСОН.

POMOC TECHNICZNA ONLINE

- Pomoc techniczna online, ogólne porady, filmy oraz przydatne informacje na temat firmy Dyson.
www.dyson.pl/support

INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Produkty Dyson są wykonane z wysokiej klasy materiałów nadających się do recyklingu. Przed użyciem urządzenia należy wymontować z niego baterię. Baterie należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami miejscowego prawa. Zużyty filtr należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa lub rozporządzeniami.

- 

ZATORY — WYŁACZNIK AUTOMATYCZNY

- Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik automatyczny.
- Jeśli w którejkolwiek części utworzy się zator, urządzenie może automatycznie się wyłączyć.
- Tak się dzieje w przypadku wielokrotnego pulsowania silnika (tj. szybkiego i częstego włączania i wyłączania), włączy się wtedy diodowy wskaźnik zatoru.
- Przed rozpoczęciem lokalizowania zatorów pozostaw silnik do schłodzenia.
- Przed poszukiwaniem źródeł zatorów należy odłączyć urządzenie od ładowarki.
- Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami ciała.
- Przed ponownym uruchomieniem usunąć wszelkie zatory.
- Przed ponownym użyciem zamontować wszystkie elementy.
- Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.

POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW

- W przypadku wystąpienia zatoru silnik znacznie pulsować i zawiąść się dławowy wskaźnik zatoru. W celu zlokalizowania zatoru należy postępować według następujących instrukcji:
- Przed rozpoczęciem poszukiwania źródeł zatorów należy odłączyć urządzenie od ładowarki. Należy uważać, aby nie pociągnąć za włącznik.
- Podczas poszukiwania źródeł zatorów urządzenie powinno być wyłączone. Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami ciała.
- Przed rozpoczęciem lokalizowania zatorów porostów silnik do schłodzenia.
- Podczas poszukiwania zatorów uważać na ostre części i przedmioty.
- Aby sprawdzić budowę urządzenia pod kątem występowania zatorów, należy wyjąć przezroczysty pojemnik, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej czyszczenia przezroczystego pojemnika i usunąć zator.
- Jeśli nie daje się usunąć zatoru, może być konieczne wyjęcie turboszczotki. W takim przypadku należy postępować według następujących instrukcji:

- Aby odłączyć turboszczelkę głowicy czyszczącej z miękkim walcikiem, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Głowica czyszcząca z miękkim walcikiem: mycie turboszczelki”. Usunąć zator, po czym ponownie włożyć turboszczelkę tak, jak podano w części „Głowica czyszcząca z miękkim walcikiem: mycie turboszczelki”. Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że zamknięcie jest obrocone do końca, a podstawa i turboszczelki są należyte zamocowane.
- Aby odłączyć turboszczelkę od lub malej końcówki napędzanej silnikiem, należy odblokować zamknięcie za pomocą monety i wysunąć turboszczelki z głowicy czyszczącej. Usunąć zator. Zamontować turboszczelkę i zabezpieczyć przez dokręcenie zamknięcia. Przed użyciem sprawdzić, czy jest prawidłowo przymocowana.

- Produkt wyposażony jest w szczotki z włókna węglowego. Należy zachować ostrożność przy kontakcie z nimi. Mogą one wywołać niewielkie podrażnienia skóry. Po zakończeniu pracy ze szczotkami należy umyć ręce.
- Przed ponownym użyciem zamontować wszystkie elementy.
- Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.

ŁADOWANIE I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie wyłączy się, jeśli temperatura baterii jest niższa niż 3°C. Ma to na celu ochronę silnika i baterii. Po naładowaniu nie należy przechowywać urządzenia w temperaturze niższej niż 3°C.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, należy unikać ładowania zaraz po pełnym

-

- •

УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

- • • • •

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- •

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПРИ ЗАРЯ



КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ

Устройство содержит компоненты, которые необходимо регулярно промывать. Следуйте инструкциям, приведенным ниже.

ПРОМЫВКА ВАЛИКОВ ЭЛЕКТРОЩЕТКИ

У вашего устройства есть два требующих промывки валика, регулярно осматривайте и промывайте их для поддержания эффективности работы в соответствии со следующими инструкциями.

- Перед отсоединением щетки убедитесь, что устройство отключено от зарядного устройства. Будьте осторожны, не переведите переключатель в положение «ON» (Вкл.).
- Порядок действий при отсоединении, промывке и замене валиков: Следуйте рисункам «Промывка валиков электрощетки» и инструкциям «Промывка валиков электрощетки», приведенным далее.
- Переверните электрощетку так, чтобы ее нижняя часть была обращена к часовой стрелки, чтобы он зашелкнулся в положении разблокировки.
- Поверните заглушку в положение открытия. Осторожно сдвиньте большой валик с привода электрощетки.
- Снимите заглушку с большого валика. Не мойте заглушку.
- Поднимите малый валик электрощетки за восьмиугольный конец и выньте его из электрощетки.
- Держите валики под струей воды и осторожно протирайте для удаления каких-либо волокон и грязи.
- Поставьте оба валика вертикально. Убедитесь, что большой валик стоит вертикально, как показано. Оставьте их полностью высохнуть, хотя бы на 24 часа.
- Перед установкой на место убедитесь, что валики полностью высохли. Установите на место сначала малый валик, а затем большой. Вставьте закругленный конец малого валика на место. Нажимайте на восьмиугольный конец, пока он не зашелкнется на месте.
- Снова установите заглушку на валик.
- Снова надавите большой валик на привод электрощетки, который находится рядом с двигателем.
- Заглушка должна быть в открытой позиции, как показано на рисунке. Как только она окажется на месте, поверните ее в закрытое положение.
- Заблокируйте фиксатор, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Убедитесь, что фиксатор полностью повернут и валики надежно закреплены.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

Осмотрите и промойте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.

- Снимите фильтр, повернув его против часовой стрелки в положение разблокировки. Осторожно вытяните его из устройства.
- Сначала промойте внутреннюю часть фильтра; держите его вертикально под струей холодной воды, слегка встряхивая вращательными движениями.
- Промойте наружную часть фильтра; наполните его холодной водой, закройте падонно открытую сторону и осторожно потрясите.
- Повторно промойте фильтр внутри и снаружи, пока вода не станет чистой. Осторожно постучите по фильтру, чтобы страхнуть воду, и положите сушиться фильтрующей стороной вниз.
- Оставьте фильтр как минимум на 24 часа до полного высыхания.
- Убедитесь, что фильтр полностью высох.
- Чтобы установить фильтр на место, вставьте и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- При использовании пылесоса для уборки мелкой пыли или при частом включении режима максимальной мощности всасывания, возможно, потребуется чаще промывать фильтр.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.

ЗАСОРЕНИЯ — АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

- Если устранить засор не удается, возможно, потребуется снять щетки. Выполните следующие действия:

– Чтобы снять валики насадки Fluffy, обратитесь к разделу «Промывка валиков насадки Fluffy с мягким валиком». Удалите засор и установите валики на место, как показано в разделе «Промывка валиков насадки Fluffy с мягким валиком». Перед использованием устройства убедитесь, что фиксатор полностью повернут, а основание и валики надежно закреплены.

– Чтобы снять валик с мини-электрощетки, заблокируйте фиксатор с помощью монеты и сдвиньте валик с оси. Удалите засорение. Поместите валик обратно и зафиксируйте его, заткнув фиксатор. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что валик надежно закреплен.

- Насадка данного пылесоса имеет валик со щетиной из углеродного волокна. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засорений не входит в гарантийное обслуживание.

ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

- Устройство автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °C. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °C.
- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхности во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Если аккумулятор требует замены, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Используйте только зарядное устройство производства компании Dyson.
- Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случится, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
 - Выдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
 - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
 - Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60 °C (140 °F), а также не бросайте их в огонь. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей.

ПОДДЕРЖКА ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ

- Для получения помощи, общих рекомендаций, видеоматериалов и полезной информации о Dyson через Интернет.

www.dyson.com.ru/support

При необходимости ремонта устройства Dyson позвонит в службу поддержки компании Dyson, и мы сможем обсудить варианты решения. Если устройство Dyson находится на гарантии, войдите в перечень покрываемых, оно будет отремонтировано бесплатно.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЕ УСТРОЙСТВО

Гарантия на данное изделие — 2 года с даты приобретения. Зарегистрируйте свое устройство в течение 30 дней с даты покупки, чтобы мы могли оказать вам быстрый и качественный сервис. Зарегистрируйте изделие сразу после приобретения. Это можно сделать следующими способами:

- На веб-сайте www.dyson.com.ru
- По телефону службы поддержки компании Dyson 8-800-0-800-0
- Регистрация приобретенного изделия позволит вам:
- Получить полезные советы по эксплуатации изделия.
- Консультироваться со специалистами службы поддержки.
- Узнавать обо всех наших новинках в числе первых.
- Регистрация занимает всего несколько минут. Все, что для этого нужно, — это ввести серийный номер приобретенного изделия и ваши контактные данные.

ОГРАНИЧЕННАЯ 2-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ DYSON

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) устройства в работе по причине заводского брака в течение срока гарантии (если к моменту ремонта/замены о покупке или доставке (если к моменту ремонта/замены о не произойдет, Dyson заменит бракованные части на новые). Если это устройство было продано за пределами ЕС, дано действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано, или (ii) если устройство было продано в стране, в которой оно было продано, в Астрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии или Великобритании и имеет ту же модель с тем же напряжением, которая продается в соответствующей стране.

Если это устройство было продано в пределах ЕС, дано действительна в следующих случаях: (i) если устройство было продано в стране, в которой оно было продано, или (ii) если устройство было продано в стране, в которой оно было продано, в Астрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии или Великобритании и имеет ту же модель с тем же напряжением, которая продается в соответствующей стране.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, которые появились в результате:
 - Случайного повреждения и неисправностей, вызванных эксплуатацией или обращением, ненадлежащим использованием, неосторожностью, эксплуатацией или обращением с устройством, не предусмотренными данным руководством эксплуатации Dyson;
 - Испытания устройства для каких-либо нужд, отличных от хозяйственно-бытовых целей;
 - Использование компонентов, установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson;
 - Использование деталей и компонентов, не являющихся оригинальными частями Dyson;
 - Неправильной установки (за исключением случаев, когда выполнялась специализация Dyson);
 - Работ по ремонту или изменений конструкции, произведенных Dyson или не ее уполномоченными агентами;
 - Засорений — информацию по устранению засорений см. в руководстве эксплуатации Dyson;
 - Нормального физического износа (например, предохрани и т. д.);
 - Испытания устройства для уборки щеткой, пыли, шурупов и т. д.);
 - Сокращения времени разряда батареи из-за срока службы эксплуатации (где применимо).
- По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь к ближайшему представителю Dyson.

LUČKE MED POLNENJEM



Polnjenje, skoraj prazna baterija



Polnjenje, srednje polna baterija



Polnjenje, skoraj polna baterija



Popolnoma napolnjena baterija

LUČKE MED UPORABO



Visoka stopnja polnjenja



Srednja stopnja polnjenja



Nizka stopnja polnjenja



Prazna baterija, potrebno je polnjenje

DIAGNOSTIKA LUČK



Napaka baterije – pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom



Napaka glavne enote – pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom



Napaka polnilnika – pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom



LUČKI LED ZA FILTER IN BLOKADO

Indikator blokade

- Dno zbiralnika se bo odprlo.
- Dno zbiralnika se ne bo odprlo, če rdečega gumba ne pritisnete do konca.
- Da med praznjenjem zmanjšate stik s prahom/dlrgeni, zaprite zbiralnik smeti tesno v plastično vrečko in ga izpraznite. Pazljivo odstranite enoto zbiralnika smeti od vrečke. Vrečko tesno zaprite in odstranite kot običajno.

ČIŠČENJE ZBIRALNIKA SMETI (IZBIRNO)

- Če je treba očistiti zbiralnik smeti:
- Upoštevajte navodila v razdelku »Praznjenje zbiralnika smeti«.
- Pritisnite rdeči gumb na vodilu zbiralnika, da zbiralnik sprostite, nato pa ga potisnite z vodila.
- Zbiralnik smeti čistite samo z vlažno krpo.
- Preden ga znova namestite, preverite, ali so zbiralnik in tesnila popolnoma suhi.
- Za vnovično namestitev zbiralnika smeti:
 - Vstavite pritrilno v vodilo zbiralnika.
 - Zaprite zbiralnik, tako da potiskate dno navzgor, dokler se zbiralnik in dno ne zaskočita.
- Odsvetujemo pranje zbiralnika smeti v pomivalnem stroju. Tudi uporaba detergentov, loščil ali osvežilcev zraka za čiščenje zbiralnika smeti ni priporočljiva, saj lahko povzročijo poškodbe naprave.

LUČKI LED ZA FILTER IN BLOKADO

- Naprava ima dve indikatorski lučki, ki vas opozarjata, kdaj je potreben preprost vzdrževalni postopek.
- Indikator za filter: prekinjeno utripa, če filrska enota ni pravilno nameščena.
- Upoštevajte navodila za vnovično namestitev filrske enote v razdelku »Pranje filrske enote«.
- Indikator za filter: neprekinjeno, če je filrsko enoto potrebno oprati. Upoštevajte navodila za pranje filrske enote v razdelku »Pranje filrske enote«.
- Indikator LED za blokado svetli, če pride do blokade. Upoštevajte navodila za odpravljanje blokad v razdelku »Ugotavljanje blokade«.

PRALNI DELI

- Naprava ima nekaj pralnih delov, ki jih je treba redno čistiti. Upoštevajte spodnja navodila.

PRANJE KRTAČE

- Naprava ima dve pralni krtaci; za njuno dobro delovanje ju redno preverjajte in perite po naslednjih navodilih.
- Preden odstranite krtaco, odklopite napravo s polnilnika. Pazite, da ne povlečete drsnika za »VKLOP«.
- Odstranitev, pranje in namestitev krtace:
 - Upoštevajte ilustracije »Pranje krtace« ob spodnjih navodilih.
 - Obrnite čistilno glavo tako, da je njena spodnja stran obrnjena k vam. S kovancem zavrtite pritrilni element za četirino obrata v nasprotni smeri urnega kazalca, da bo v odklenjenem položaju.
 - Zasukajte končni pokrovček v odprti položaj. Previdno povlecite veliko krtaco s čistilne glave.
 - Odstranite končni pokrovček z velike krtace. Končnega pokrovčka ne čistite z vodo.
 - Dvignite malo krtaco z osmerokotnega zaključka in jo povlecite s čistilne glave.
 - Držite valjaste krtacke pod tekočo vodo in jih nežno drgnite, da odstranite vsa vlakna in umazanijo.
 - Postavite obe krtaci pokanci. Pazite, da velika krtaca stoji pokonci; tako kot kaže slika. Pustite jo tako vsaj 24 ur, da se popolnoma posuši.
 - Pred namestitvijo preverite, ali sta krtaci povsem suhi. Najprej namestite malo krtaco, šele nato veliko. Vstavite okrogli zaključek male krtace na mesto. Potisnite osmerokotni zaključek navzdol, da se zaskoči s klikom.
 - Pritrdite končni pokrovček na krtaco.
 - Potisnite veliko krtaco nazaj na čistilno glavo okoli motorja. Končni pokrovček naj bo v odprtem položaju, kot kaže slika. Ko je na svojem mestu, zasukajte končni pokrovček nazaj v zaprti položaj.
 - Končni pokrovček naj bo v odprtem položaju, kot kaže slika. Ko je na svojem mestu, zasukajte končni pokrovček nazaj v zaprti položaj.
 - Zasukom za četr obrata v smeri urnega kazalca zaprite pritrilni element. Pazite, da je pritrilni element do konca zasukan in da sta krtaci trdno nameščeni.

- Pred iskanjem blokad smenite napravo s polnilnika. Če tega r ne storite, lahko pride do telesnih poškodb.
- Pred ponovnim zagonom očistite morebitne blokade.
- Pred uporabo trdno pritrdite vse dele.
- Iskanja blokad garancija ne pokriva.

ISKANJE BLOKAD

- Ko nastane blokada, bo prišlo do tokovnega sunka motorja in indikator LED za blokado. Upoštevajte spodnja navodila, da praznimo mesto blokade:
- Pred iskanjem blokad smenite napravo s polnilnika. Pazite, da ne pride do telesnih poškodb.
- Ko iščete blokado, mora biti naprava izklopljena. Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb.
- Preden poiščete zastoj, počakajte, da se ohladi.
- Ko iščete blokado, pazite na ostre predmete.
- Če želite preveriti, ali je do blokade prišlo v glavnem delu naprave, jo izklopite in jo preverite po naslednjih navodilih:
 - Z navodili v razdelku o čiščenju zbiralnika smeti odstranite zbiralnik smeti.
 - Če blokade ne morete odstraniti, boste morda morali odstraniti tudi motor.
 - Sledite spodnjim navodilom:
 - Da bi odstranili čistilno glavo valjaste krtacke, si preberite navodila v razdelku »Pranje krtace«.
 - Odstranite motorne krtacke čistilne glave valjaste krtacke. Odstranite zamenjajne krtacke, kot je prikazano v razdelku »Pranje motorne krtacke«.
 - Zgatovalite, da je pred uporabo na glave valjaste krtacke. Zamenjajte krtacke, ki jih je potrebno zamenjati v celoti zasukan in da sta krtaci tesno pričvrščeni.
 - Če želite odstraniti krtaco s mini motoriziranega orodja, s pritrilnim element in polisnitve krtaco s čistilne glave. Odstranite krtaco in pritrilni element.
 - Namestite krtaco in pritrilni element. Pred uporabo krtacke ali je trdno pritrjena.
- Ta naprava vsebuje oglikovke ščetke. Bodite pozorni, če pride do povzročijo manjše vnetje kože. Po stiku s ščetko umijte roke.
- Pred uporabo trdno pritrdite vse dele.
- Iskanja blokad garancija ne pokriva.

POLNIJENJE IN SHRANJEVANJE

- Naprava se bo izklopila, če bo temperatura baterije padla pod 32 °C (90 °F).
- Ta funkcija ščiti motor in baterijo. Sesalnika nikoli ne napolnite v prostoru s temperaturo, nižjo od 3 °C (37,4 °F).
- Za podaljšanje življenjske dobe baterije jo napolnite takoj, ko se hladi nekaj minut.
- Izogibajte se uporabi naprave, če se baterija dotika površine, hladnejše delovanje ter podaljšanje časa delovanja in trajanja.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJS

- Če morate zamenjati baterijo, se obrnite na telefonsko linijo za uporabnikom Dyson.
- Uporabljajte samo polnilnik Dyson.
- Baterijski vložek je zasnovan in v običajnih okoliščinah ne predstavlja nevarnosti. V malo verjetnem primeru, da bi iz baterijskega vložka tekočina, se tekočina ne poškoduje naslednje varnosti.
 - Ob stiku s kožo lahko povzroči draženje. Umijte z milom in vodo.
 - Pri vdihavanju lahko povzroči draženje dihalnih poti. Pojdite na svež zrak.
 - Poškodbe zdravniško pomoč.
 - Če pride v oči, lahko povzroči draženje. Oči takoj temeljito sperite s tekočo vodo.
 - Če pride v usta, lahko povzroči draženje. Oči takoj temeljito sperite s tekočo vodo.
 - Odsranjevanje – nosite rokavice in baterijski vložek nemudoma odstranite.
 - skladno z lokalnimi predpisi.

POZOR

- Nepravilno ravnanje z baterijskim vložkom lahko privede do poškodbe ali poškodb. Hranite zunaj dosega otrok. Baterijskega vložka ne ravnajte v ognju.

SPLETNA PODPORA

• Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich zákonných spotřebitelských práv a nížak je neomezují.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O OCHRANĚ ÚDAJŮ

- Při registraci spotřebiče Dyson:
- Bude třeba, abyste nám poskytl/i základní kontaktní údaje, abychoom mohli registrovat váš spotřebič a podporovat záruku na něj.
- Po registraci budete mít možnost si vybrat, zda od nás chcete dostávat různá sdělení. Pokud se přihlásíte k odběru sdělení od společnosti Dyson, budeme vám zasílat podrobnosti o speciálních nabídkách a zprávy o našich novinkách. Údaje, které nám sdělíte, nikdy neprodáme třetím osobám a budeme je používat pouze v souladu s našimi zásadami ochrany osobních údajů, které jsou k dispozici na našem webu [privacy.dyson.com](#).

DK

BRUG AF DYSON-APPARATET

LÆS DE VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER I DENNE DYSON-BRUGERVEJLEDNING, FØR DU FORTSÆTTER.

MONTERING AF DOCKINGSTATION

- Pak dockingstationen, silket og installationsvejledningen ud.
- Vælg en placering til dockingstationen, og sørg for, at der er ikke ledningsnet (gas, vand eller luft), elektriske kabler, ledninger eller et kanalsystem direkte bag monteringsstedet.
- Følg anvisningerne i installationsvejledningen.
- Klik udstyret på plads.
- Placer apparatet i dockingstationen.
- Sæt silket i dockingstationen, og sæt den til at lade op.
- Dit apparat skal være fuldt opladet inden første brug.
- Dockingstationen skal monteres i overensstemmelse med regler og gældende standarder/love.
- Dyson anbefaler brugen af beskyttelsesbeklædning, -briller og -materialer ved installation af dockingstationen.

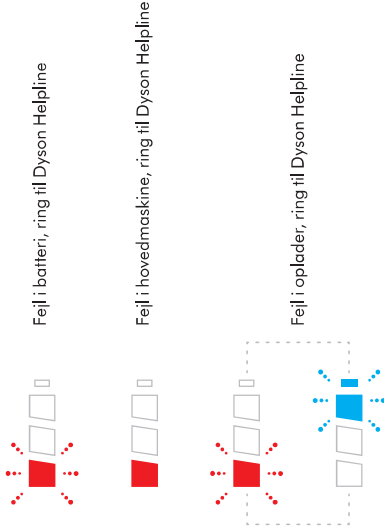
STØVSUGNING

- Fjern apparatet fra dockingstationen.
- Kontroller, at undersiden af støvsugerhovedet eller -værktøjet er ren og fri for fremmedlegemer, der kan forårsage skader.
- Før gulve, måtter og tæpper støvsuges, skal producentens anbefalede rengøringsanvisninger kontrolleres.
- Støvsugerens børstehoved kan beskadige visse tæpper og gulve. Nogle tæpper vil fnulre, hvis du bruger det roterende børstehoved, når du støvsuger. Hvis det er tilfældet, anbefaler vi, at du støvsuger uden det roterende mundstykke, og at du beder fabrikanten af gulvtæppet om vejledning.

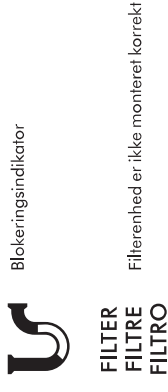
LYS UNDER OPLADNING



LYSDIAGNOSTICERING



LYSDIODER TIL FILTER OG BLOKERINGSINDIKATOR



TØMNING AF DEN KLARE BEHOLDER

- Tøm beholderen, så snart snavset når niveauet for MAX-mærket – må ikke overfyldes.
- Sørg for, at apparatet er afbrudt fra opladeren inden tømning af den klare beholder. Pas på ikke at trække i start-udløseren (ON).
- Undlad at trække i "ON", når støvsugerens tømmes.
- Afmonter røret ved at trykke på den røde rørudløserknap og trække det væk fra beholderen.
- Frigørelse af snavs:
 - Hold apparatet med beholderen i en nedadgående position.
 - Tryk på den røde beholderudløserknap.
 - Beholderen skydes ned, og kappen renses i takt hermed.
 - Beholderens bund åbnes.
 - Bundstykket åbnes kun, hvis den røde knap er trykket i bund.
- Med henblik på at minimere kontakt med støv og allergifremkaldende stoffer ved tømning skal den klare beholder omslutes tæt i en plasticpose og tømmes. Fjern forsigtigt den klare beholder fra posen. Luk posen tæt, og bortskaf den på normal vis.

RENGØRING AF DEN KLARE BEHOLDER (VALGFRI)

Rengøring af klar beholder (hvis det er nødvendigt):

VASK AF BØRSTEHØVEDER

- Din støvsuger har to vaskbare børstehoveder. Kontroller og vask børstehovederne regelmæssigt efter følgende anvisninger for at opretholde ydeevnen.
- Sørg for, at støvsukruen ikke er tilkoblet opladeren, før fjernelse.
- Vær omhyggelig med ikke at trykke på start-knappen (ON).
- For at fjerne, vask og udskifte børstehoveder:
- Se illustrationerne til "Vask af børstehoveder" sammen med anvisningerne nedenfor.
- Vend bunden op på mundstykket, så undersiden vender imod dig.
- At dreje fæsteskruen en kvart omgang mod uret, til den klikker.
- Drej endehætten til åben position. Skub forsigtigt det store børstehoved ned, til det klikker på plads.
- Fjern endehætten fra det store børstehoved. Vask ikke endehætten.
- Løft det lille børstehoved fra den oftekantede ende og træk det væk fra mundstykket.
- Hold børstestængerne under løbende vand og gnid forsigtigt og snavs.
- Silf begge børstehoveder lodret. Sørg for at det store børstehoved er lodret i forhold til den lille. Indstil det store børstehoved til den ønskede position. Det skal tørre i mindst 24 timer, indtil det er helt tørt.
- Før det sættes tilbage, kontroller, at børstehovederne er helt tørre.
- Indsæt den lille børstehoved i mundstykket rundt om mundstykket.
- Skub det store børstehoved tilbage i mundstykket rundt om mundstykket.
- Skal være i åben position som vist. Når det er på plads, drej det til åben position.
- Endehætten skal være i åben position som vist. Når den er på plads, luk den.
- Luk fæsteskruen ved at dreje den en kvart omgang med uret.
- Fæsteskruen er drejet helt rundt og at børstehovederne sidder fast.

VASK AF FILTERENHEDEN

- Kontroller og vask filterenheden regelmæssigt i henhold til vejledningen for at opretholde ydeevnen.
- Fjern filteret ved at dreje det mod uret til åben stilling. Træk det væk fra apparatet.
- Vask undersiden af filterenheden først. Hold det oprejst under vand ved hjælp af en roterende bevægelse.
- Vask ydersiden af filterenheden. Fyld enheden med koldt vand og rengør med en børste.
- Slangens åbne ende, og ryst forsigtigt enheden.
- Gentag vask på undersiden og ydersiden af filterenheden, indtil den er helt ren.
- Bank forsigtigt på filterenheden for at fjerne overskydende vand med filterenden nedad.
- Filterenheden skal tørre i mindst 24 timer, indtil den er helt tør.
- Kontroller, at filterenheden er helt tør.
- Når filterenheden skal sættes på igen, skal den sættes tilbage i stilling, hvorefter den drejes mod uret, indtil den klikker på plads.
- Filterenheden kan kræve hyppigere vask, hvis du støvsuger i et rum med høj luftfugtighed.
- Filterenheden må ikke anbringes i en opvaskemaskine, vasker, tørretumbler, ovn, mikroovn eller i nærheden af åben ild.

BLOKERINGER – AUTOMATISK AFBRYDELSE

- Denne støvsuger er udstyret med en automatisk afbryder. Hvis en af støvsugerens dele bliver blokeret, kan den afbryde arbejdet.
- Det sker, efter motoren har slået til og fra et antal gange i hurtig succession.
- blokeringsindikatoren vil lyse.
- Lad apparatet køle af, før der kontrolleres for blokeringer.
- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før der undersøgeres.
- Hvis dette ikke gøres, kan det medføre personskader.
- Fjern eventuelle blokeringer før genstart.
- Påmonter alle dele korrekt igen før brug.
- Fjernelse af blokeringer er ikke dækket af garantien.

SØG EFTER BLOKERINGER

- Hvor dette apparat sælges inden for EU, vil denne garanti kun gælde, (i) hvis apparatet anvendes i det land, hvor det er solgt, eller (ii) hvis apparatet anvendes i Belgien, England, Frankrig, Holland, Irland, Italien, Spanien, Tyskland eller Østrig, og den samme model som dette apparat sælges med samme spænding i det pågældende land.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

- Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af: Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, misbrug og forsømmelse eller skadesbehandling eller håndtering af enheden, der ikke er i overensstemmelse med Dysons brugervejledning.
 - Brug af apparatet til andet end normale husholdningsformål.
 - Brug af dele og tilbehør, som ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
 - Fejlagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
 - Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
 - Blokering – se Dysons brugervejledning for nærmere oplysninger om, hvordan man undersøger for og fjerner blokeringer.
 - Normal slitage (f.eks. sikring, børstestang osv.).
 - Brug af dette apparat til murbrokker, aske og puds.
 - Reduktion i batteriets afladningstid som følge af batteriets alder eller brug (hvor det er relevant).
 - Kontakt Dysons helpline, hvis du er i tvivl om, hvad garantien dækker.
- **OPSUMMERING AF DÆKNINGEN**
 - Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
 - Du skal fremvise leverings-/købsdokumentation (både original og efterfølgende), før der kan udføres nogen former for arbejde på dit apparat. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret. Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
 - Allt arbejde udføres af Dyson eller dets autoriserede agenter.
 - Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
 - Reparation eller udskiftning af dit Dyson-apparat under garantien forlænger ikke garantiperioden.
 - Garantien berører ikke dine ufravigelige rettigheder som forbruger.

VIGTIGE OPLYSNINGER VEDR. DATABASESKYTTELSE

- Når du registrerer dit Dyson-produkt:
- Du skal give os grundlæggende kontaktoplysninger for at kunne registrere dit produkt og give os mulighed for at understøtte din garanti.
- Når du registrerer dig, vil du få mulighed for at vælge, om du vil modtage kommunikation fra os. Hvis du vælger at modtage kommunikation fra Dyson, vil vi sende dig oplysninger om særlige tilbud og nyheder om vores seneste innovationer. Vi vil aldrig sælge dine oplysninger til tredjeparter og bruger kun de oplysninger, du deler med os, som der defineret i vores politik for beskyttelse af personlige oplysninger, som findes på vores hjemmeside: [privacy.dyson.com](#)

FI

DYSON-LAITTEEN KÄYTTÖ

OLE HYVÄ JA LUE TÄMÄN DYSON-KÄYTTÖOHJEEN KOHTA ”TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA”, ENNEN KUIN ALOITAT LAITTEEN KÄYTÖN.

TELAKOINTIASEMAN ASENNUS

- Pura telakka, pistoke ja asennusvihkonen pakkauksesta.
- Valitse telakalle asennuspaikka ja varmista, ettei suoraan sen takana ole putkia (kaasu, vesi tai ilma), sähkökaapeleita, johtoja tai kanavia.
- Seuraa asennusvihkonen ohjeita.
- Napsauta lisäkkeet paikalleen.
- Pane laite telakkaan.
- Pane telakan virtajohto sähköpistorasiaan ja aloita lataus kytkemällä virta päälle.
- Laitteen on oltava täysin ladattu ennen ensimmäistä käyttöä.

VALOT LATAUKSEN AIKANA



Lataa, alhainen varaus



Lataa, keskitason varaus



Lataa, lähes täysi



Täysi lataus

VALOT KÄYTÖN AIKANA



Korkea varaustaso



Keskitason varaustaso



Matala varaustaso



Tyhjiä, pitää ladata

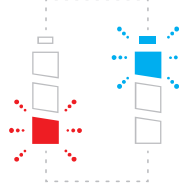
VIANMÄÄRITYS VALOILLA



Akkuvirhe. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.



Runkovirhe. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.



Laturivirhe. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

SUODATIN- JA TUKOSMERKKIVALOLEDIT

- Sääliä liukuu alaspäin, jolloin kotelo samalla puhdistuu.
- Tämän jälkeen säiliön pohja aukeaa.
- Säiliön pohja ei aukea, jos punaista nappia ei ole painettu
- Sulje läpinäkyvä pölysäiliö tiiviisti muovipussiin tyhjennyksen jälkeen.
- Kosketusta pölyn ja allergisoivien aineiden kanssa. Irrota läpinäkyvä pölypussi pussista. Sulje pussi tiiviisti ja hävitä tavalliseen tapaan.

LÄPINÄKYVÄN PÖLYSÄILIÖN PUHDISTUS (VALINNAINEN)

- Jos läpinäkyvä pölysäiliö tarvitsee puhdistaa:
- Seuraa ohjetta kohdassa ”Läpinäkyvän säiliön tyhjentäminen”.
- Vapauta ohjetta painamalla säiliön ohjaimessa olevaa punaista nappia.
- Liu’uta säiliö irti ohjaimesta.
- Puhdista läpinäkyvä pölysäiliö vain kostealla liinalla.
- Varmista, että läpinäkyvä rikkasäiliö ja tiivisteet ovat täysin kuivia.
- niiden kiinnittämistä.
- Läpinäkyvän säiliön asentaminen takaisin:
- Aseta varsi säiliön ohjaimen.
- Sulje läpinäkyvä rikkasäiliö painamalla säiliön pohjaa ylöspäin.
- ylläpitämistä ja säiliön pohja napsahtavat paikalleen.
- Läpinäkyvää rikkasäiliötä ei pidä pestä astianpesukoneessa eivätkä puhdistusaineita, kyllösuosaineita tai ilmanraikastimia. Niiden vahingoittaa laitetta.

SUODATIN- JA TUKOSMERKKIVALOLEDIT

- Laitteessa on kaksi merkkivaloa, jotka ilmaisevat yksinkertaisesti suodattimen merkkivalo vilkkuu, jos suodatin ei ole kunnolla suodatimen uudelleenkiinnitysohjeita, jotka löytyvät ”Suodattimen vaihtaminen” -osiossa.
- Suodattimen merkkivalo palaa tasaisesti, jos suodatin pitää vaihtaa.
- suodattimen pesuohjeita, jotka löytyvät ”Suodattimen pesuohjeet” -osiossa.
- Tukoksen LED-merkkivalo syttyy, jos laitteessa on tukos. Noudata tukosohjeita, jotka löytyvät ”Tukosten etsintä” -osiossa.

PESTÄVÄT OSAT

Laitteessasi on pestäviä osia, jotka vaativat säännöllistä puhdistusta.

HARJASUULAKKEIDEN PESEMINEN

- Laitteessasi on kaksi pestävää harjasuulaketta. Tarkista ja pesi harjasuulakkeita säännöllisesti seuraavien ohjeiden mukaan.
- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen harjasuulakkeiden pesemistä ON-kytkintä.
- Harjasuulakkeiden poistaminen, peseminen ja vaihto:
- Katso alla olevien ohjeiden vieressä olevia Harjasuulakkeiden pesemistä -osioita.
- Käännä puhdistuspää ylösalaisin niin, että puhdistuspään alkuosa on ylöspäin. Käännä kiinnintä kolikolla neljänneksen verran vastapäätä lukitsemattomaan asentoon.
- Kierä päätyulppa avoimeen asentoon. Liu’uta suuri harjasuulake puhdistuspästä pois.
- Poista päätyulppa suuresta harjastangosta. Älä pese päätyulppaa pienellä harjasuulakella pois kahdeksankulmaisesta päädystä puhdistuspästä pois.
- Hold bärstestengene under rennende vann, og gni dem varseleg med en tross.
- Aseta molemmat harjasuulakkeet pystyasentoon. Varmista, että ne ovat täysin kuivia.
- asetaaotaan kuvan mukaisesti pystyasentoon. Anna kuivua täysin ennen tennin ajan.
- Tarkista ennen vaihtoa, että harjasuulakkeet ovat kuivuneet.
- pieni harjasuulake paikalleen ennen suurta harjasuulaketta.
- harjasuulakkeen pyörä paa paikalleen. Työnää kahdeksankulmaisesta päädystä pois.
- Kiinnitä päätyulppa uudelleen harjasuulakkeeseen.
- Liu’uta suuri harjasuulake takaisin puhdistuspään moottoriin.
- Päätyulppa pitäisi olla kuvan mukaisesti avoimessa asennossa.

- Addig ismételje a külső és a belső rész mosását, amíg tiszta víz nem folyik a szűrőből.
- Óvatosan ütögetve a szűrőt távolítsa el minden főlös vizet, és hagyja a szűrőbetét felüli végével lefelé megszáradni.
- Hagyja a szűrőt teljesen megszáradni legalább 24 órán át.
- Ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt-e.
- A visszaszereléshez állítsa a szűrőt nyitott helyzetbe, majd forgassa el jobbra, amíg a helyére nem kattan.
- A szűrő gyakorlatban szorul tisztításra, ha finom por felszívására használdák vagy főleg nagy teljesítményű szivóüzem módban működteik.
- Ne tegye a szűrőt mosogatógébe, mosógébe, centrifugába, sütoébe, mikrohullámú sütoébe vagy nyílt láng közelébe.

ELTÖMÖDÉS - AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval van ellátva.
- Ha bármely alkatrészre eltömődik, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Ez történik azután, ha a készülék motorja néhányszor pulzál (azaz gyors egymásutánban többször be- és kikapcsol), és kigyullad az eltömődésjelző LED.
- Hagyja lehűlni, mielőtt keresni kezdené az eltömődéseket.
- Az eltömődések ellenőrzése előtt vegye le a készüléket a tálláról. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet.
- Szüntesse meg az eltömődést, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.
- Használat előtt a porzívó minden alkatrészét megfelelően helyezze vissza.
- Az eltömődések elhárítása nem tartozik a garancia hatálya alá.

ELTÖMÖDÉSEK MEGKERESÉSE

- Ha eltömődés van, a motor pulzál, és kigyullad az eltömődésjelző LED. Az eltömődés megkereséséhez kövesse az alábbi utasításokat:
- Az eltömődések ellenőrzése előtt vegye le a készüléket a tálláról. Ügyeljen, nehogy véletlenül beindítsa a készüléket.
- Az eltömődések megkeresése közben ne működtesse a készüléket. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet.
- Hagyja lehűlni, mielőtt keresni kezdené az eltömődéseket.
- Az eltömődések keresésekor ügyeljen az éles tárgyakra.
- A készüléktestben lévő eltömődések ellenőrzéséhez vegye ki a portartályt a portartály tisztításánál leírtak szerint.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítőelem teljesen el van-e fordítva, valamint az áleplemez az alábbi leírtak szerint:

- A puha hengeres porszívófej keferűdjainak elválogatásához lásd a „Puha hengeres porszívófej: a keferudak mosása” szakaszt. Távolítsa el az eltömődést, majd szerelje vissza a keferudakat a „Puha hengeres porszívófej: a keferudak mosása” szakaszban leírtak szerint. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítőelem teljesen el van-e fordítva, valamint az áleplemez és a keferudak biztonságosan a helyükön vannak-e.
- A keferűdnak a mini villanymotoros eszközből való kiszérése előtt egy pénzérmével oldja a rögzítőelem rögzítését, és csúsztassa ki a keferudakat a tisztítófejből. Szüntesse meg az eltömődést. Helyezze vissza a keferudat, és rögzítse a rögzítőelemmel. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a keferűd stabilan rögzült-e.
- A termék szénszálas kéffékkal rendelkezik. Óvatosan kezelje őket, mert érintésük enyhe bőrirritációt okozhat. A kéfék érintése után mosson kezeit.
- Használat előtt a porzívó minden alkatrészét megfelelően helyezze vissza.
- Az eltömődések elhárítása nem tartozik a garancia hatálya alá.

TÖLTÉS ÉS TÁROLÁS

- Ha az akkumulátor hőmérséklete 3 °C alá süllyed, a készülék a motor és az akkumulátor megóvása érdekében kikapcsol. Ne töltsé, és vigye 3 °C alatti hőmérsékletű helyre a készüléket tárolás céljából.
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében a teljes lemerülést követően ne kezdje meg azonnal a feltöltést, hanem várjon néhány perccel, amíg az akkumulátor lehűl.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék használatra közben az akkumulátor ne érijen semmilyen felülethez. Így kevésbé hevül fel, ezért működési ideje és élettartama hosszabb lesz.

AKKUMULÁTORRAI KAPCSOLATOS

ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

- A Dyson termékei nagymértékben újrahasznosítható anyagokból készülnek. Lehetőleg gondoskodjon a készülék újrahasznosításáról.
- Mielőtt a terméket leselejtezi, távolítsa el belőle az akkumulátort.
- Az akkumulátort a helyi szabályozásnak és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Gondoskodjék az elhasználdott szűrőegység hulladékkezeléséről a helyi rendelkezések vagy szabályozásnak megfelelően.
- Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrzellen hulladéklérakának a környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felállóségfelleljesen gondoskodjon a leselejtezésről, hogy elősegítse az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszavételi és gyűjtési rendszert, vagy forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akínél a terméket vásárolta. A kereskedő gondoskodni fog a termék környezetre ártalmatlan módon történő újrahasznosításáról.

A DYSON ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON KÉSZÜLÉKÉT VÁLASZTOTTA.

- Miután regisztrált a 2 éves garanciára, Dyson készülékére 2 éves alkatrész- és javítási garanciát nyújtunk a vásárlás napjától kezdődően, a garanciális feltételekben leírtak szerint. Ha kérdése van Dyson készülékével kapcsolatban, online segítségért, általános tippelért és a Dysonnal kapcsolatos hasznos információkért keresse fel a www.dyson.hu/support weboldalt.
- Vagy hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, és adja meg a készülék sorozatszámát, valamint a vásárlás helyét és időpontját.
- Ha Dyson készüléke javításra szorul, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, hogy megbeszélhessük a rendelkezésre álló lehetőségeket. Ha Dyson készüléke még garanciális, és abba az adott javítás is beletartozik, a javítás térítésmentes.

KÉRJÜK, REGISZTRÁLJA A TULAJDONÁBAN LÉVŐ DYSON KÉSZÜLEKET

- A készülékre 2 év garancia vonatkozik a vásárlás napjával kezdődően. Kérjük regisztrálja a készülékét a vásárlástól számított 30 napon belül. Annak érdekében, hogy a megfelelő és hatékony segítséget tudjunk nyújtani Önnek, a vásárlást követően azonnal regisztrálja készülékét. Őrizzé meg a vásárlást igazoló számlát. Ezt háromféleképpen teheti meg:
- interneten: www.dyson.hu
- Hívja fel telefonon a Dyson ügyfélszolgálatát a +36 (1) 248-0095számon.
- Töltsé ki a mellékelt űrlapot, és küldje el nekünk postán.
- Ha telefonon vagy online regisztrálja készülékét, az a következő előnyökkel jár az Ön számára:
- Az alkatrészekre és a javításra két éves garanciát biztosítunk, így befektetett pénze nagyobb biztonságban van.
- Hasznos tippelket kaphat a készülék használatához.
- Szakértői tanácsokat kaphat a Dyson ügyfélszolgálatán keresztül.
- Az első köztört értesülhet az új fejlesztéseinkről.
- A regisztráció mindössze néhány percet vesz igénybe, és csak a sorozatszámra van szükség hozzá.

LIMITÁLT 2 ÉV GARANCIA

TÁJÉKOZTATÓ / FELTÉTELEK A DYSON LIMITÁLT 2 ÉV GARANCIÁVAL KAPCSOLATBAN.

AMIT FEDEZ

- A Dyson készülék javítását vagy cseréjét (a Dyson szerviz belátása szerint), amennyiben hibás anyagok, kivételzés vagy funkció miatt nem működik megfelelően a megrendelést vagy kiszállítást követő 2 éven belül (ha valamely alkatrész már nem kapható, akkor a Dyson egy funkciójában megfelelő cseréalkatrészszel pótolja azt).
- Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában használják.
- Ha a készüléket az EU-n belül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha a készüléket az EU-n belül értékesítik.

ÖSSZEFOGLALÁS

- A garancia a vásárlás napján élelbe lép (amennyiben az áru megrendelést követő későbbi időpontban történik, úgy az áru fizyelmébe venni).
- Őrizzén meg minden (eredeti vagy későbbi) garancialevelet é bizonylatot, és még a javítás megkezdése előtt mutassa azt be munkatársának, egybő esetben a javításért a szerviz munkálat minden javítási munkát a Dyson vagy hivatalos márkaszerviz Ön készülékén.
- Minden a javítás alatt kicserélt alkatrész a Dyson tulajdonába A Dyson által elkégtett garanciális javítások és cserék nem ön időtartamának meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent és nem befolyásolja a törvény adta jogait.

FONTOS ADATVÉDELMI INFORMÁCIÓK

- A megvásárolt Dyson termék regisztrálásakor: Meg kell adnia az alapvető kapcsolattartási adatait, hogy reg terméket, és lehetővé tegye számunkra a garanciavállalást. Regisztrálaskor választhat, hogy szereine-e hírleveleket kapni. Feliratkozik a Dyson hírleveleire, el fogjuk küldeni Önnek a kü ajánlatainkkal és a legújabb innovációinkkal kapcsolatos rész és híreket. Adatait soha nem értékesítjük harmadik feleknek, megadott adataikat kizárólag a webhelyünkön elérhető adati foglaltaknak megfelelően használjuk: privacy.dyson.com.

NO

BRUK AV DYSON-PRODUKTET

LES "VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER" I DENNE HÅND GÅR VIDERE.

MONTERING AV DOCKINGSTASJON

- Pakk ut dockingstasjonen, støpselet og installasjonsansvingning. Velg et sted for dockingstasjonen og påse at det ikke finnes no (gass, vann eller luft), elektriske kabler, ledninger eller luftkan bak monteringsstedet.
- Følg instruksene i installasjonsansvingningene.
- Sett delene inn på plass.
- Sett apparatet inn i dockingstasjonen.
- Kople til dockingstasjonen og slå den på for å begynne lading.
- Apparatet må lades helt opp før første gangs bruk.
- Dockingstasjonen må monteres i henhold til forskrifter og gjø standarder (nasjonal lovgivning kan gjelde).
- Dyson anbefaler bruk av verneklær, øyebeskyttelse og beskytt installasjon av dockingstasjonen.

STØVSUGING

- Ta apparatet ut av dockingstasjonen.
- Kontroller at undersiden av renseshodet eller munnsykket er r finnes fremmedlegemer som kan forårsake skader.
- Før du støvsuger gulvbelegg, tepper og matter, bør du sjekke rengjøringsinstruksjonene til produsenten.
- Børstemunnsykket på støvsugeren kan skade visse teppe typer. Tepper vil løse hvis du bruker en roterende børste når du støvsuger, vi at du støvsuger uten å bruke det motordrevne gulvmunnsykket med gulvprodusenten.

LYS VED LADING



Lader, lavt batterinivå

ESVAZIAR O DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Esvazie o depósito assim que o pó alcançar o nível da marca MAX – não deixe que fique demasiado cheio.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de esvaziar o depósito transparente. Tenha cuidado para não premir o botão “ON”.
- Evite pulsar o gatilho “ON” quando esvaziar.
- Remova o tubo premindo o botão vermelho de desengate do tubo e retire do depósito.
- Soltar a sujidade:
 - Segure o aparelho com o depósito virado para baixo.
 - Pressione firmemente o botão vermelho de desengate do depósito.
 - O depósito deslizará para baixo, limpando a grelha enquanto passa.
 - Então, a base do depósito abrirá.
 - A base do depósito não abrirá se o botão vermelho não for completamente empurrado para baixo.

Para minimizar o contacto com pó/alergénias quando estiver a esvaziar, envolva o depósito transparente com um saco de plástico e proceda ao esvaziamento. Remova o depósito transparente do saco com cuidado. Feche bem o saco e elimine normalmente.

LIMPEZA DO DEPÓSITO TRANSPARENTE (OPCIONAL)

- Se for necessário limpar o depósito transparente:
- Siga as instruções na secção "Esvaziar o depósito transparente".
 - Prima o botão vermelho localizado na calha do depósito para libertar o depósito e tirá-lo da calha.
 - Limpe o depósito transparente apenas com um pano húmido.
 - Certifique-se de que o depósito transparente e vedações estão totalmente secos antes de voltar a colocá-los.
 - Remontar o depósito transparente:
 - Introduza a coluna na calha do depósito.
 - Feche o depósito transparente empurrando para cima a base do depósito até que o depósito transparente e a base do depósito encaixem na devida posição.
 - O depósito transparente não é seguro para a máquina de lavar louça e a utilização de detergentes, polidores ou ambientadores para limpar o depósito transparente não é recomendada, pois pode danificar o seu aparelho.

LED INDICADORES DE OBSTRUÇÃO E FILTRO

- O seu aparelho tem duas luzes indicadoras que alertam que são necessários simples passos de manutenção.
- O indicador do filtro piscará intermitentemente quando o filtro não estiver encaixado corretamente. Siga as instruções sobre como remontar a unidade do filtro na secção "Lavar a unidade do filtro".
 - O indicador do filtro acenderá continuamente quando a unidade do filtro precisar de ser lavada. Siga as instruções sobre como lavar a unidade do filtro na secção "Lavar a unidade do filtro".
 - O LED indicador de obstrução acenderá se existir uma obstrução. Siga as instruções sobre como eliminar obstruções na secção "Procurar obstruções".

PEÇAS LAVÁVEIS

O seu aparelho tem peças laváveis que exigem uma limpeza regular. Siga as instruções apresentadas abaixo.

LAVAGEM DAS ESCOVAS

O seu aparelho tem duas escovas laváveis, verifique-as e lave-as regularmente de acordo com as seguintes instruções, para que mantenha um bom desempenho. Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de retirar a escova. Tenha cuidado para não puxar o gatilho “ON”.

Para remover, lavar e substituir as escovas:
Consulte a ilustrações referentes a "Lavagem das Escovas" junto das instruções que estão mais abaixo.

Vire a cabeça de limpeza ao contrário, de forma que a parte inferior da cabeça de limpeza fique virada para si. Utilize uma moeda para rodar o fecho um quarto, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até alcar na posição desbloqueada.

- Lave o exterior da unidade do filtro; encha a unidade com água fria, coloque a sua mão sobre a extremidade aberta e abane suavemente.
- Repita a lavagem do interior e exterior da unidade do filtro até a água ficar limpa. Suavemente bata na unidade do filtro para remover o excesso de água e deixe secar com a extremidade do filtro virado para baixo.
- Deixe a unidade do filtro secar completamente, no mínimo, durante 24 horas. Verifique se a unidade do filtro está completamente seca.
- Para a voltar a colocar, ponha a unidade do filtro na posição aberta e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir o clique que indica que esta se encontra no devido lugar.
- A unidade do filtro pode precisar de lavagens mais frequentes se aspirar pó fino ou se for usada principalmente com sucção máxima.
- Não coloque a unidade do filtro na máquina de lavar louça, máquina de lavar roupa ou secador de roupa, forno ou micro-ondas, nem perto de chamas desprotegidas.

OBSTRUÇÕES - DISJUNTOR AUTOMÁTICO

- Este aparelho está equipado com um disjuntor automático.
- Se alguma peça ficar obstruída, o aparelho pode desligar-se automaticamente. Isto acontecerá após o motor pulsar uma série de vezes (i.e. ligar e desligar rapidamente de forma sucessiva) e o LED indicador de obstrução acenderá. Deixe arrefecer antes de procurar as obstruções.
 - Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de eliminar qualquer obstrução. Caso contrário, poderá ferir-se.
 - A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.
 - Valte a montar todas as peças com firmeza antes de o utilizar.
 - A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.

DETEÇÃO DE OBSTRUÇÕES

- O motor pulsará e o LED indicador de obstrução acenderá se existir uma obstrução. Siga as instruções abaixo para localizar a obstrução:
- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de procurar obstruções. Tenha cuidado para não premir o botão “ON”.
 - Não ponha o aparelho em funcionamento quando estiver a eliminar qualquer obstrução. Caso contrário, poderá ferir-se.
 - Deixe arrefecer antes de procurar as obstruções.
 - Tenha cuidado com os objetos afiados quando estiver a procurar obstruções.
 - Para verificar as obstruções no corpo principal do aparelho, retire o depósito transparente, seguindo as instruções na secção de limpeza do depósito transparente, e remova a obstrução.
 - Se não conseguir eliminar uma obstrução, poderá precisar de retirar as escovas, siga as instruções abaixo:
 - Para retirar as escovas da cabeça de limpeza de rolos macios, consulte a secção "Lavagem das escovas da cabeça de limpeza de rolos macios". Remova a obstrução e volte a colocar as escovas, conforme mostrado existentes na secção de "Lavagem das escovas da cabeça de limpeza de rolos macios".

– Para retirar a escova da cabeça de acessório mini motorizado, utilize uma moeda para desbloquear o fecho e tire as escovas da cabeça de limpeza. Remova a obstrução. Volte a colocar a escova e prenda-a apertando o fecho. Certifique-se de que fica bem presa antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Este produto tem escovas de fibra de carbono. Tenha cuidado se tocar nelas, pois podem causar irritação na pele. Lave as mãos depois de tocar nas escovas.

- Volte a montar todas as peças com firmeza antes de o utilizar.
- A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.

CARGA E ARRUMAÇÃO

Este aparelho irá desligar-se se a temperatura da bateria for inferior a 3°C (37,4°F). O desligamento visa proteger o motor e a bateria. Não carregue a bateria se guardar o aparelho a uma temperatura inferior a 3°C (37,4°F).

Para ajudar a prolongar a vida da bateria, evite recarregá-la imediatamente depois de uma descarga completa. Deixe arrefecer o aparelho durante uns minutos.

Evite usar o aparelho com a bateria encostada a uma superfície. Isto irá ajudá-la a funcionar de forma mais fresca e irá prolongar o tempo de funcionamento e a vida da mesma.

SUORTE ON-LINE

Para ajuda, conselhos gerais, vídeos e informações úteis on-line: www.dyson.pt/support

INFORMAÇÃO EM RELAÇÃO À ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis e Recicle, sempre que possível.

- A bateria deve ser retirada do produto antes da sua eliminação.
- Elimine ou recicle a bateria de acordo com a legislação ou reutilize-a.
- Elimine a unidade do filtro de solda de acordo com a legislação regulamentação locais.

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado domésticos dentro da União Europeia. Para evitar possíveis danos à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, o produto de forma responsável para promover a reutilização de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize devolução e recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido para aceitar este produto para uma reciclagem ambiental segura.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA D

OBRIGADO POR DECIDIR ADQUIRIR UM APARELHO DA DYSON. Após registar a sua garantia de 2 anos, o seu aparelho da Dyson, quanto a peças e mão-de-obra durante 2 anos a contar a partir da compra, sujeito aos termos da garantia. Se tem dúvidas em relação ao seu aparelho da Dyson, vá a: www.dyson.pt/support para ajuda, informações úteis online sobre a Dyson.

Em alternativa, ligue para a Linha de Assistência da Dyson com a série e informações sobre o local e a data de compra do aparelho. Se o seu aparelho da Dyson precisar de uma reparação, ligue para a Assistência da Dyson, para que possamos analisar as opções disponíveis para o seu aparelho da Dyson. Se o seu aparelho da Dyson ainda estiver ao abrigo da garantia e a reparação não for necessária, esta será isenta de custos.

REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DE APARELHO DA DYSON.

A garantia para este produto é de 2 anos a contar a partir da data de compra. Registe a sua garantia nos 30 dias à seguir à sua data de compra para garantir que obtenh um serviço imediato e eficiente, registre a compra. Guarde o recibo que mostra a data de compra.

Há três formas de o fazer:

- Online em www.dyson.pt
- Telefone para a Linha de Assistência da Dyson através do 800 20 20 20
- Preencha o formulário em anexo e envie-nos por correio.
- Ao registar-se online ou por telefone, irá:
- Proteger o seu investimento com uma garantia de 2 anos relacionada com a obra.
- Receber sugestões úteis sobre o modo de utilização do seu equipamento.
- Receber aconselhamento especializado da linha de atendimento da Dyson.
- Ser o primeiro a conhecer as nossas mais recentes invenções.
- O processo de registo demora apenas alguns minutos, e tudo o que precisa é do seu número de série.

2 ANOS DE GARANTIA LIMITADA

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

O QUE ESTÁ COBERTO

- A reparação ou substituição do seu aparelho da Dyson (à discrição da Dyson) para defeitos de materiais ou de fabricação, caso se verifique que possui defeito devido a materiais defeituosos ou funcionamento no espaço de 2 anos a contar da data de entrega (caso algum das peças já não se encontre disponível para substituição).

LYSER VID ANVÄNDNING

Hög laddningsnivå

Medelhög laddningsnivå

Låg laddningsnivå

Tomt, behöver laddas

LAMPDIAGNOSTIK

Batterifel - ring Dysons hjälptelefon

Fel på huvuddel - ring Dysons hjälptelefon

Laddningsfel - ring Dysons hjälptelefon

INDIKATORLAMPOR FÖR FILTER OCH BLOCKERING

Blockeringsindikator

Filternhet felaktigt monterad

Filternhet behöver tvättas

Se batteriavsnitt

- Sätta tillbaka den genomskinliga behållaren:
 - Placera ryggen i behållarens skena.
- Säng den genomskinliga dammbehållaren genom att trycka den uppåt tills behållaren och behållarens bottenlucka klickar på plats.
- Den genomskinliga behållaren kan inte diskas i maskin och vi rekommenderar inte att rengöringsmedel, polermedel och luftfräschare används vid rengöring eftersom de kan skada din apparat.

INDIKATORLAMPOR FÖR FILTER OCH BLOCKERING

- Din apparat har två indikatorlampor som informerar dig när det är dags för enklare underhåll.
- Filterindikatorn blinkar periodvis om inte filterenheten har monterats på rätt sätt. Följ anvisningarna om återmontering av filterenheten i avsnittet "Tvätta filternheten".
- Filterindikatorn lyser med fast sken när filterenheten behöver tvättas. Följ anvisningarna om hur filternheten tvättas i avsnittet "Tvätta filternheten".
- Blockeringsindikatorns lampor tänds om det finns en igensättning. Följ anvisningarna om hur igensättningar rensas i avsnittet "Söka efter igensättningar".

DELAR SOM KAN TVÄTTAS

- Din produkt har delar som kan tvättas och som ska göras rent med jämna mellanrum. Följ anvisningarna nedan.

TVÄTTA BORSTHUVUDENA

- Din produkt har två borsthuvuden som kan tvättas. Kontrollera och tvätta borsthuvudena med jämna mellanrum enligt dessa anvisningar för att behålla prestandan.
- Se till att produkten har kopplats från laddaren före borttagning av borsthuvudet. Var noga med att inte dra i "ON"-utlösaren.
- Ta bort, tvätta och byta borsthuvudet:

- Se bilderna för "Tvätta borsthuvudena" bredvid anvisningarna nedan.
- Vänd munstycket upp och ned så att undersidan är vänd mot dig. Använd ett mynt för att vrida skruven ett kvarts varv moturs tills den klickar fast i det upplåsta läget.
- Vrid hylsan till öppen position. Dra försiktigt det stora borsthuvudet bort från rengöringshuvudet.
- Lossa ändlocket från det stora borststaget. Diska inte ändlocket.
- Lift ur det mindre borsthuvudet från den änden med åtta hörn och dra bort från rengöringshuvudet.
- Håll borsten under rinnande vatten och gnid försiktigt för att avlägsna ludd eller smuts.

- Ställ borsthuvudena upp. Se till att det stora borsthuvudet ställs upp som på bilden.
- Låt torka fullständigt under minst 24 timmar.
- Innan du sätter tillbaka borsthuvudena ska du se till att de är helt torra. Sätt tillbaka det mindre borsthuvudet före det stora. Sätt den runda delen av det mindre borsthuvudet på plats. Tryck ner på änden med åtta hörn tills ett klick hörs.
- Montera hylsan på borsthuvudet.
- Dra tillbaka det stora borsthuvudet på rengöringshuvudet, runt motorn. Hylsan ska vara i öppet läge, så som visas på bilden. När hylsan sitter på plats roterar du den tillbaka till låst läge.
- Ändlocket ska sitta i öppet läge såsom visas. När ändlocket sitter på plats ska det vridas till det stängda läget.
- Säng fastanordningen genom att vrida den ett kvarts varv medsåls. Se till att fastanordningen är helt vriden och att borsthuvudena sitter fast ordentligt.

TVÄTTA FILTERENHETEN

- Kontrollera och tvätta filternheten i enlighet med anvisningarna för att upprätthålla effektiviteten.
- Avlägsna filternheten genom att vrida den moturs till det öppna läget. Dra loss den från apparaten försiktigt.
- Tvätta insidan av filternheten först; håll den upprätt under kallvattenkranen och snurra runt den.
- Tvätta utsidan av filternheten; fyll enheten med kallt vatten, placera din hand över ovasidan och skaka försiktigt.
- Fortsett att tvätta filtrets in- och utsida tills vattnet som rinner igenom är rent.

-

- Låt maskinen svalna innan du letar efter blockage.
- Akta dig för vassa föremål när igensättningar kontrolleras.
- För att kontrollera apparatens huvudenhet med avseende på bort den genomskinliga behållaren enligt instruktionerna i avsnittet "Rengöra borststagen på rengöringshuvudet med avlägsnande och avlägsnar blockeringen.
- Om du inte får bort en blockering kan du behöva ta bort borsinstruktionerna nedan:
 - Information om hur du tar bort borststagen på rengöringshuvudet finns under avsnittet "Rengöra borststagen på rengöringshuvudet". Ta bort blockeringen och sätt tillbaka borststagen enligt avsnittet "Rengöra borststagen på rengöringshuvudet med läset är helt vriden och att basplattan och borststagen sitter använd apparaten.
 - För att avlägsna borststaget från det minimomotorstycket och mynt för att lossa skruven och skjuta ut borststagen ur munstycket. Ta bort blockeringen och skruva fast det i blockeringen. Sätt tillbaka borststaget och skruva fast det i blockeringen.
- Se till att det sitter fast ordentligt innan du använder apparaten. Den här produkten har kolfiberborstar. Var försiktig om du kommer i kontakt med dem. De kan orsaka mindre hudirritationer. Tvätta händerna med tvål och vatten efter användning.
- Sätt tillbaka alla delar ordentligt före användning.
- Borttagning av igensättningar omfattas inte av garantin.

LADDNING OCH FÖRVARING

- Maskinen slängs av ("OFF") om batteriets temperatur är under 0°C. Här konstruktionen används för att skydda motorn och batteriet från maskinen för att sedan förvara den på en plats där temperaturen är mellan 37,4 °F (3 °C) och 104 °F (40 °C).
- Undvik att ladda batteriet direkt efter en fullständig urladdning. Låt batteriet svalna i några minuter.
- Undvik att använda maskinen med batteriet i ett tillstånd av låg laddning. Undvik att använda maskinen med batteriet i ett tillstånd av låg laddning.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERI

- Kontakta Dysons hjälplinje om batteriet måste bytas.
- Använd endast en laddningsenhet från Dyson.
- Batteriet är en tättförsilten enhet och utgör under normala förhållanden ingen säkerhetsrisk. Om vätska mot all förmodan skulle läcka från batteriet ska du inte vidröra och följande säkerhetsåtgärder måste vidtas:
 - Hudkontakt – kan orsaka irritation. Tvätta med tvål och vatten efter användning.
 - Inandning – kan orsaka irritation i luftvägarna. Se till att du inte andas in vätskan.
 - Kontakt med ögon – kan orsaka irritation. Skölj ögonen omedelbart med mycket vatten i minst 15 minuter. Kontakta sjukvårdsupplysningen om du får kontakt med vätskan.
 - Avfallshantering – använd handskar när batteriet hanteras. Deponeras enligt lokala rekommendationer för miljöskydd.

VAR FÖRSIKTIG!

- Batteriet ska användas i den här apparaten kan utgöra en risk för kemisk brand om det hanteras på fel sätt. Batteriet får inte tas ut ur apparaten för värme över 60°C (140°F) eller brännas. Förvara apparaten på en plats där den inte utsätts för värme över 60°C (140°F) eller brännas. Förvara apparaten på en plats där den inte utsätts för värme över 60°C (140°F) eller brännas.

ONLINESUPPORT

- För onlinehjälp, allmänna tips, videoklipp och användbar information, besök www.dyson.se/support

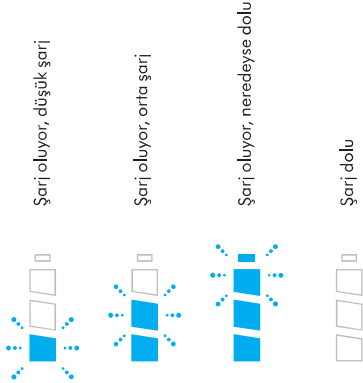
INFORMATION OM AVFALLSHANTERING

- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återanvändbara. Den här produkten på ett ansvarfullt sätt och lämna in den till en återanvändningsstation för att återanvändas eller återvinnas.
- Batteriet ska avlägsnas från produkten innan produkten kasseras. Lämna batteriet för återvinning i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.
- Kassera den här produkten i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.

SÜPÜRME İŞLEMİ

- Cihazı duvar askısından ayırın.
- Temizleme başlığının alt tarafının ya da aletin temiz olup olmadığını kontrol edin ve hasara neden olabilecek yabancı maddelerden arındırın.
- Zemin kaplamaları, kilim ve halılarınızı süpürmeden önce üreticilerinin tavsiye ettiği temizleme talimatlarını kontrol edin.
- Cihazda kullanılan fırça başlık belli hali cinslerine ve zeminlere zarar verebilir. Süpürme işlemi sırasında döner fırça başlık kullanıldığında bazı halılar tüylenir. Bu durumda, motorlu zemin aparatı olmadan süpürmenizi ve zemin döşeme üreticinize danışmanızı öneririz.

ŞARJ ESNASINDA YANAR



KULLANIM ESNASINDA YANAR

Yüksek şarj seviyesi



Orta şarj seviyesi



Düşük şarj seviyesi



Boş, şarj olması gerekli



TEŞHİS GÖSTERGELERİ YANAR

- Batarya arızası-Dyson müşteri hizmetleri'ni arayın
- Ana gövde arızası-Dyson müşteri hizmetleri'ni arayın

ŞEFFAF HAZNENİN BOŞALTILMASI

- Toz düzeyi göstergesi MAX işaretiyle ulaşır ulaşmaz hazneyi boşaltın; haznenin aşırı dolmasına izin vermeyin.
- Şeffaf hazneyi boşaltmadan önce cihazı şarj aletinden çıkardığınızdan emin olun.
- 'ON' ('AÇMA') düğmesini çekmemeye dikkat edin.
- Boşaltırken 'ON (AÇIK)' tekiğini çekmekten kaçının
- Kırmızı çubuk serbest bırakma düğmesine basarak ve haznesinden çekerek çubuğu ayırın.
- Kirin giderilmesi için:
 - Cihazı haznesiyle birlikte aşağı doğru tutun.
 - Kırmızı hazne çıkarma düğmesine sıkıca basın.
 - Hazne aşağı doğru kayarak geçtiği yerleri temizler.
 - Bundan sonra haznesi tabanı açılır.
 - Kırmızı düğmeye tam olarak basılmazsa hazne tabanı açılmaz.
- Boşaltma sırasında toz/alerjen temasını en aza indirmek için şeffaf hazneyi hava almayacak şekilde bir naylon torbanın içine koyun ve boşaltın. Şeffaf hazne ünitesini torbadan dikkatlice çıkarın. Torbanın ağzını sıkıca bağlayın ve uygun bir şekilde atın.

ŞEFFAF HAZNENİN TEMİZLENMESİ (OPSİYONEL)

- Şeffaf haznenin temizlenmesi gerekiyorsa:
 - "Şeffaf haznenin boşaltılması" bölümünde verilen talimatları izleyin.
- Hazneyi serbest bırakmak için hazne yuvasında yer alan kırmızı düğmeye basın ve hazneyi yuvasından çıkarın.
- Şeffaf hazneyi sadece nemli bir bezle temizleyin.
- Tekrar yerine yerleştirmeden önce şeffaf haznenin ve contaların tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Şeffaf hazneyi yeniden takmak için:
 - İğneyi hazne yuvasına takın.
- Şeffaf hazne ve hazne tabanı yerine oturana kadar yukarı doğru bastırarak şeffaf hazneyi kapatın.
- Şeffaf hazneyi buluşık makinesinde yıkamak güvenli değildir ve şeffaf hazneyi temizlemek için deterjanların, parlatıcıların veya hava temizleyicilerin kullanılması önerilmez, çünkü bu cihazınıza hasar verebilir.

FİLTRE VE TIKANIKLIK GÖSTERGE LED İŞIKLARI

- Cihazınızda, basit bakım adımlarının gerekli olduğunu bildiren iki adet gösterge ışığı yer almaktadır.
- Filtre birimi doğru şekilde takılmadığında filtre göstergesi aralıklı olarak yanıp söner. 'Filtre ünitesinin yikanması' bölümünde bulunan filtrenin yeniden takılmasıyla ilgili talimatları izleyin
- Filtre biriminin yikanması gerektiğinde filtre göstergesi ışığı sürekli yanar. 'Filtre ünitesinin yikanması' bölümünde bulunan filtrenin yikanmasıyla ilgili talimatları izleyin.
- Tıkanıklık göstergesi LED ışığı bir tıkanıklık olması durumunda yanar. 'Tıkanıklıkları arama' bölümünde bulunan tıkanıklıkların temizlenmesiyle ilgili talimatları izleyin.

YIKANABİLEN PARÇALAR

- Cihazınızda düzenli temizlik gerektiren yikanabilen parçalar mevcuttur. Aşağıdaki talimatlara uyunuz.

FİRÇA BAŞLIKLARININ YIKANMASI

- Cihazınızda iki adet yikanabilir fırça başlığı bulunmaktadır; performansını sürdürmek için aşağıdaki talimatlara uyarak bunları kontrol edin ve düzenli şekilde yıkayın.
- Fırça başlığını çıkarmadan önce cihazı şarj aletinden çektiğinizden emin olun.
- 'ON' ('AÇIK') tekiğini çekmediğinizden emin olun.
- Fırça başlıklarının SÖKÜLMESİ yikanması ve DEĞİŞTİRİLMESİ:
- Lütfen aşağıda talimatlarla birlikte gösterilen "Fırça Başlıklarının Yikanması" resimlerine bakınız.
- Temizleyici kafasının alt bölümü size bakanak şekilde temizleyici kafasını baş aşağı döndürünüz. Bozuk para kullanarak tutturucuyu kilit açk konumuna oturana kadar saat yönünün tersinde bir çeyrek tur çevirin.
- Uç kapağı açk konuma döndürünüz. Geniş fırça başlığını temizleyici kafasından dışarı çıkararak, aşağıdaki şekilde temizleyin.

- Su berrak bir şekilde akana kadar filtre ünitesinin iç ve dış kısır işlemini tekrarlayın.
- Fazla kalan suyu gidermek için filtre ünitesine hafifçe vurun ve doğru bakanak şekilde kurumaya bırakın.
- Filtre ünitesini en az 24 saat tamamen kurumaya bırakın.
- Filtre ünitesinin tamamen kuru olup olmadığını kontrol edin.
- Geri takmak için filtre ünitesini açık konuma döndürün ve yerli saat yönünün tersine çevirin.
- Filtre ünitesi, ince toz emiyorsa veya esasen maksimum emme kullanıldığında daha sık yıkama gerektirebilir.
- Filtre ünitesini buluşık makinesine, çamaşır makinesine, kurut fırına, mikrodalgaya fırına ya da ağık alev kaynaklarının yakınının

TIKANMALAR - OTOMATİK GÜÇ KESİMİ

- Cihazda tıkanma olursa cihazın gücü otomatik olarak kesilir. Bu, motor birkaç kez titredikten (hızla açılıp kapanma gibi) son tıkanıklık göstergesinin LED ışığı yanar
- Tıkanmaları kontrol etmek için soğumasını bekleyin.
- Tıkanıklık kontrolü yapmadan önce cihazı şarj aletinden çektiği
- Boyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Yeniden çalıştırmadan önce tüm tıkanıklıkları giderin.
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde ve tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

TIKANIKLIĞIN ARAŞTIRILMASI

- Bir tıkanıklık olduğunda motor titrer ve tıkanıklık göstergesinin
- Tıkanıklığı bulmak için lüften aşağıdaki talimatları uygulayın:
- Tıkanıklık kontrolü yapmadan önce cihazı şarj aletinden çektiği
- 'ON' ('AÇMA') düğmesini çekmemeye dikkat edin.
- Tıkanıklık kontrolü sırasında cihazı kullanmayın. Böyle yapma
- yardanmayla sonuçlanabilir.
- Tıkanmaları kontrol etmek için soğumasını bekleyin.
- Tıkanıklıkları kontrol ederken keskin nesnelere dikkat edin.
- Cihazın ana gövdesindeki tıkanıklıkları kontrol etmek için şeff
- temizlenmesi bölümünde verilen talimatlara uyarak şeffaf ha
- tıkanıklığı giderin.
- Tıkanıklığı açmıyorsanız, fırça başlıklarını çıkarmanız gereke
- talimatlara uyun.

- Yumuşak rulo toz alma fırçası başlıklarını çıkarmak için lü
- rulo fırça başlıklarının yikanması' bölümüne bakın. 'Tıkanık
- fırça başlıklarını "Yumuşak rulo fırça başlıklarının yikanma
- gösterildiği gibi değiştirin. Cihazı çalıştırmadan önce sıkış
- döndürüldüğünden ve taban plakası ile fırça başlıklarının
- emin olunuz.
- Fırça başlığını doğrudan mini motorlu aletten çıkarmak içi
- ve fırça başlıklarını toz alma fırçasından kaydırarak çıkarın
- başlığını yerleştirin ve sabitleyiciyi sıkarak sabitleyin. Cihazı
- fırça başlığının yerine sağlam bir şekilde yerleştikten en
- Bu ürün karbon fiber fırçalara sahiptir. Temas ettiğiniz takdirde
- Minör cilt tahrişine sebep olabilir. Fırçayı elledikten sonra elleri
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde ye
- Tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

ŞARJ ETME VE SAKLAMA

- Batarya ısısı 3 °C (37,4 °F) altında olduğunda bu cihaz 'OFF' k
- kapandır. Bu özellik, motoru ve bataryayı korumak amacıyla g
- Cihazınızı şarj ettikten sonra sıcaklığı 3 °C (37,4 °F)'nin altınd
- alanlarda depolamayın.
- Batarya ömrünü uzarmak için, bataryanın şarjı tamamen bitti
- dakika bekleyip öyle şarj ediniz.
- Cihazı kullanırken, bataryayı yüzey ile aynı hizaya getirmek
- chiznı soğuk bir halde çalışmasına yardımcı olur, batarya ça
- ömrünü uzatır.

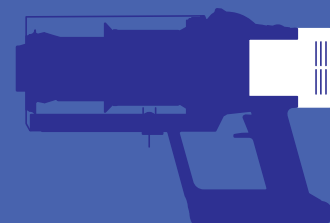
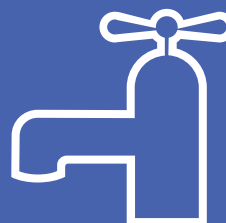
BATARYA GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ VERİ KORUMA BİLGİLERİ

- Dyson cihazınızı kaydetirken:
- Ürününüzü kaydetmek ve garantinizi desteklememizi sağlamak için bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekecek.
- Kayıt olduktan sonra tarafımızca sizinle iletişime geçilmesini isteyip istememeyi seçme fırsatınız olacak. Dyson'dan iletişimleri almayı tercih ederseniz, size özel tekliflerimizin ayrıntılarını ve en son yeniliklerimize dair haberler göndereceğiz. Hiçbir zaman bilgilerinizi üçüncü şahıslara satmayacağız ve bizimle paylaştığınız bilgilerinizi sadece, internet sitemizde (privacy.dyson.com) bulunan gizlilik politikalarımızda tanımlanan şekilde kullanacağız.

Wash the filter unit
 Filtereinheit säubern
 Lavado de la unidad de filtro
 Lavage du bloc de filtration
 Lavaggio del filtro

Was de filtereenheid
 Mycie filtra
 Промывайте фильтр
 Operite filtrsko enoto



DYSON CUSTOMER CARE

If you have a question about your Dyson appliance, contact us via the Dyson website or call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance.

UK

Dyson Customer Care
 askdyson@dyson.co.uk
 0800 298 0298
 Dyson Technology Limited, Tetbury Hill,
 Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP
 ROI
 Dyson Customer Care
 askdyson@dyson.co.uk
 01 475 7109
 Dyson Ireland Limited, Office 2,
 Central Park, Leopardstown, Dublin 18,
 Ireland

AT

Dyson Kundendienst
 help@dyson.at
 0800-88 66 73 42
 Dyson Kundendienst,
 Holzmannngasse 5, 1210 Wien
 BE/LUX

Service consommateurs Dyson

Dyson Helpdesk
 help@dyson.be
 080039208
 Dyson, Vlaamse Kaai 55,
 2000 Antwerpen, België/Belgique
 CH

Service consommateurs Dyson

Dyson Kundendienst
 help@dyson.ch
 0800-740 183
 Dyson SA, Hardturmstrasse 253,
 CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
 24 53 2220
 Thetaco Traders Ltd.,
 Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial
 Estate, Larnaka 7100, Cyprus,
 PO Box 41070

CZ

Zákaznická linka společnosti Dyson
 servis@solight.cz
 491 512 083
 Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47,
 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
 help@dyson.de
 0800-31 31 31 8
 Dyson Servicecenter - DVG -,
 Birkenmaastr. 5,
 53340 Meckenheim

DK

Dyson Kundeservice
 help@dyson.dk
 80705843
 Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning,
 Denmark

ES

Servicio de Atención al Cliente Dyson
 help@dyson.es
 900 80 36 49

CPM International Telebusiness SL,
 Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
 Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

FI

Dyson asiakaspalvelu

help@fi.dyson.com
 0800 07020
 Suomen Sähkötuonti Oy,
 Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service consommateurs Dyson France
 help@dyson.fr
 0800 94 58 01

CPM International Telebusiness SL,
 Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
 Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

GR

ΒΑΣΙΛΗΔΑΣ ΑΕ
 dyson@vassilias.gr
 800 111 3500
 Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού)
 111 45 Αθήνα

HR

Dyson servis
 info@mrsservis.hr
 385 1 6401 204
 MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5,
 10370 Rugvica, Hrvatska

HU

Káné & Hűtő Profi Kft.
 info@khprofi.hu
 +36 1 248 0095
 1118 Budapest, Budaörsi út 46.

IT

Assistenza Clienti Dyson
 assistenza.clienti@dyson.com
 800 976 024

CPM International Telebusiness SL,
 Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
 Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

LB

Burotek sarl (Member of Antaki Group)
 info@antaki.com.lb
 01-252 474

Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard,
 P.O.Box: 90-720, Beirut

LT

Dyson servisas
 remontas@bcsc.lt
 8 700 555 95
 Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23,
 Vilnius, Lietuva

MA

IDEAPLUS SARL
 info@idea-group.ma
 0801 001 424
 18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain
 Borja, Casablanca, Maroc

NL

Dyson Helpdesk
 help@dyson.nl
 0800 020 6203

Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109,
 1076 EE Amsterdam, Nederland/
 The Netherlands

NO

Dyson Kundeservice

help@dyson.no
 80069196
 CPM International Telebusiness SL,
 Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
 Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
 help@dyson.pl
 800702025

DYSON sp. z o.o.,
 22 Jana Pawła II Street,
 00-133 Warszawa

PT

Serviço de apoio ao cliente Dyson
 help@dyson.pt
 800 784 354

CPM International Telebusiness SL,
 Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
 Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

RO

GBR International Srl
 info@gbrauto.ro
 031 4326140
 Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1
 (Cladirea Pallady Rental, fostul IOR),
 Sector 3, Bucuresti, Romania

RU

Служба поддержки компании
 Dyson

info.russia@dyson.com
 8-800-100-100-2
 Адрес для почтовых отправлений:
 119048, Москва, Усачева 35А,
 ООО «ДАЙСОН».

SE

Dyson kundtjänst
 help@dyson.se
 0200125871

CPM International Telebusiness SL,
 Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
 Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

SI

Steelplast d.o.o.
 info@steelplast.si
 386 4 537 66 00
 Otoče 9/A, SI-4244 Podnart, Slovenija

TR

Dyson Müşteri Hizmetleri
 info@hakman.com.tr
 0850 532 11 44

Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
 Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113
 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /
 İSTANBUL

UA

Інформаційна та технічна
 підтримка:
 info@dyson.com.ua
 0 800 50 41 80

Адреса для поштових відправлень:
 04655, м. Київ, просп. С. Бандери,
 21

ZA

Dyson Customer Care
 DysonService@tudortech.co.za
 087 807 9353
 Tudortech, 4th floor Park On
 Long, 66 Long Street, Cape Town,
 8001, South Africa